

AIR CONDITIONER (MULTI TYPE)
Owner's Manual



DB11207501-00

Outdoor Unit

For commercial use

Model name:

Heat Pump Model

MCY-MHP0404HS-E

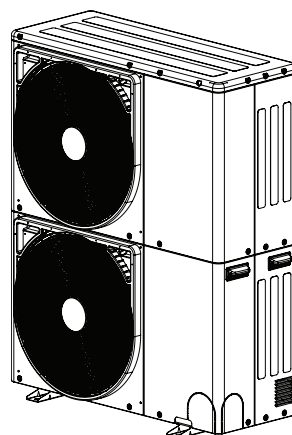
MCY-MHP0504HS-E

MCY-MHP0604HS-E

MCY-MHP0404HSJ-E

MCY-MHP0504HSJ-E

MCY-MHP0604HSJ-E



English

Español

Français

Italiano

Deutsch

Português

Polski

Česky

Русский

Hrvatski

Magyar

Türkçe

Nederlands

Ελληνικά

Svenska

Suomi

Norsk

Dansk

Română

Български

Eesti

Latviski

Slovenčina

Slovenščina

Αρχική οδηγία

Σας ευχαριστούμε πολύ για την αγορά του κλιματιστικού TOSHIBA.
Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο κατόχου πριν από τη χρήση του κλιματιστικού.
• Φροντίστε να προμηθευτείτε το "Εγχειρίδιο κατόχου" και το "Εγχειρίδιο εγκατάστασης" από τον κατασκευαστή (ή τον αντιπρόσωπο).
Παράκληση για τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο
• Παρακαλούμε εξηγήστε με σαφήνεια τα περιεχόμενα του εγχειριδίου κατόχου και παραδώστε το.

ΧΡΗΣΗ ΝΕΟΥ ΨΥΚΤΙΚΟΥ

Αυτό το κλιματιστικό χρησιμοποιεί ψυκτικό νέου τύπου HFC (R410A) αντί του συμβατικού ψυκτικού R22, προκειμένου να αποτραπεί η καταστροφή του στρώματος του όζοντος.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εφόσον επιβλέπονται ή καθοδηγούνται για τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης που επιτρέπεται να γίνονται από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

„Maschinenlärminformations-Verordnung - 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) gemäß EN ISO 7779.“

Περιεχόμενα

1	Προφυλάξεις ασφαλείας	4
2	Ονόματα εξαρτημάτων	9
3	Ονόματα και λειτουργίες τμημάτων του τηλεχειριστηρίου	12
4	Ορθή χρήση	14
5	Λειτουργία χρονοδιακόπτη	15
6	Εγκατάσταση	16
7	Σημειώσεις για τις λειτουργίες και την απόδοση	16
8	Κατεύθυνση πτερυγίου	17
9	Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας και ευχάριστης απόδοσης	22
10	Συντήρηση	23
11	Αν διαπιστώσετε τα παρακάτω συμπτώματα	25
12	Προδιαγραφές	26

Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες καθώς περιέχουν σημαντικές οδηγίες που συμμορφώνονται με την οδηγία για τις "Μηχανές" (Οδηγία 2006/42/ΕΚ) και βεβαιωθείτε ότι τις κατανοείτε.

Γενική ονομασία: Κλιματιστικό

Ορισμός εγκεκριμένου εγκαταστάτη ή τεχνικού σέρβις

Το κλιματιστικό πρέπει να εγκαθίσταται, να συντηρείται, να επιδιορθώνεται και να αφαιρείται από εγκεκριμένο εγκαταστάτη ή τεχνικό σέρβις. Αν πρόκειται να γίνει κάποια από αυτές τις εργασίες, ζητήστε να πραγματοποιηθούν από εγκεκριμένο εγκαταστάτη ή τεχνικό σέρβις. Εγκεκριμένος εγκαταστάτης ή τεχνικός σέρβις είναι αντιπρόσωπος που διαθέτει τις ικανότητες και τη γνώση που περιγράφονται στον πίνακα παρακάτω.

Αντιπρόσωπος	Ικανότητες και γνώση που πρέπει να έχει ο αντιπρόσωπος
Εγκεκριμένος εγκαταστάτης	- Ο εγκεκριμένος εγκαταστάτης είναι άτομο που εγκαθιστά, συντηρεί, μετεγκαθιστά και αφαιρεί τα κλιματιστικά που κατασκευάζει η Toshiba Carrier Corporation. Έχει εκπαιδευτεί για την εγκατάσταση, συντήρηση, μετεγκατάσταση και αφαίρεση κλιματιστικών που κατασκευάζει η Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει λάβει οδηγίες για τις εν λόγω εργασίες από εκπαιδευμένα άτομα και συνεπώς γνωρίζει εκτενώς τι περιλαμβάνουν αυτές οι εργασίες. - Ο εγκεκριμένος εγκαταστάτης που επιτρέπεται να εκτελέσει τις ηλεκτρολογικές εργασίες για την εγκατάσταση, μετεγκατάσταση και αφαίρεση διαθέτει τις ικανότητες που αφορούν τις εν λόγω ηλεκτρολογικές εργασίες, όπως προβλέπεται από την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς, και έχει εκπαιδευτεί για ηλεκτρολογικές εργασίες με κλιματιστικά που κατασκευάζει η Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει λάβει καθοδήγηση για τα εν λόγω ζητήματα από εκπαιδευμένα άτομα και συνεπώς γνωρίζει εκτενώς τι περιλαμβάνουν αυτές τις εργασίες. - Ο εγκεκριμένος εγκαταστάτης που επιτρέπεται να εκτελέσει τις εργασίες χειρισμού και σωληνώσεων του ψυκτικού για την εγκατάσταση, μετεγκατάσταση και αφαίρεση διαθέτει τις ικανότητες που αφορούν τις εν λόγω εργασίες χειρισμού και σωληνώσεων του ψυκτικού, όπως προβλέπεται από την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς, και έχει εκπαιδευτεί για εργασίες χειρισμού και σωληνώσεων του ψυκτικού σε κλιματιστικά που κατασκευάζει η Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει λάβει καθοδήγηση για τα εν λόγω ζητήματα από εκπαιδευμένα άτομα και συνεπώς γνωρίζει εκτενώς τι περιλαμβάνουν αυτές τις εργασίες. - Ο εγκεκριμένος εγκαταστάτης που επιτρέπεται να εργαστεί σε ύψη έχει εκπαιδευτεί για θέματα που αφορούν την εργασία σε ύψη με κλιματιστικά που κατασκευάζει η Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει λάβει οδηγίες για τα εν λόγω θέματα από εκπαιδευμένα άτομα και συνεπώς γνωρίζει εκτενώς αυτές τις εργασίες.

Εγκεκριμένος τεχνικός σέρβις	- Ο εγκεκριμένος τεχνικός σέρβις είναι άτομο που εγκαθιστά, επιδιορθώνει, συντηρεί, μετεγκαθιστά και αφαιρεί τα κλιματιστικά που κατασκευάζει η Toshiba Carrier Corporation. Έχει εκπαιδευτεί για την εγκατάσταση, επιδιόρθωση, συντήρηση, μετεγκατάσταση και αφαίρεση κλιματιστικών που κατασκευάζει η Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει λάβει οδηγίες για τις εν λόγω εργασίες από εκπαιδευμένα άτομα και συνεπώς γνωρίζει εκτενώς τι περιλαμβάνουν αυτές οι εργασίες. - Ο εγκεκριμένος τεχνικός σέρβις που επιτρέπεται να εκτελέσει τις ηλεκτρολογικές εργασίες για την εγκατάσταση, επιδιόρθωση, μετεγκατάσταση και αφαίρεση διαθέτει τις ικανότητες που αφορούν τις εν λόγω ηλεκτρολογικές εργασίες, όπως προβλέπεται από την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς, και έχει εκπαιδευτεί για ηλεκτρολογικές εργασίες με κλιματιστικά που κατασκευάζει η Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει λάβει καθοδήγηση για τα εν λόγω ζητήματα από εκπαιδευμένα άτομα και συνεπώς γνωρίζει εκτενώς τι περιλαμβάνουν αυτές τις εργασίες. - Ο εγκεκριμένος τεχνικός σέρβις που επιτρέπεται να εκτελέσει τις εργασίες χειρισμού και σωληνώσεων του ψυκτικού για την εγκατάσταση, επιδιόρθωση, μετεγκατάσταση και αφαίρεση διαθέτει τις ικανότητες που αφορούν τις εν λόγω εργασίες χειρισμού και σωληνώσεων του ψυκτικού, όπως προβλέπεται από την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς, και έχει εκπαιδευτεί για εργασίες χειρισμού και σωληνώσεων του ψυκτικού σε κλιματιστικά που κατασκευάζει η Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει λάβει καθοδήγηση για τα εν λόγω ζητήματα από εκπαιδευμένα άτομα και συνεπώς γνωρίζει εκτενώς τι περιλαμβάνουν αυτές τις εργασίες. - Ο εγκεκριμένος τεχνικός σέρβις που επιτρέπεται να εργαστεί σε ύψη έχει εκπαιδευτεί για θέματα που αφορούν την εργασία σε ύψη με κλιματιστικά που κατασκευάζει η Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει λάβει οδηγίες για τα εν λόγω θέματα από εκπαιδευμένα άτομα και συνεπώς γνωρίζει εκτενώς αυτές τις εργασίες.
------------------------------	--

■ Ενδείξεις προειδοποίησης πάνω στη μονάδα του κλιματιστικού

Ένδειξη προειδοποίησης	Περιγραφή
 WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Αποσυνδέστε όλες τις παροχές ρεύματος πριν από τις εργασίες σέρβις.
 WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κινητά μέρη. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα αν έχει αφαιρεθεί η γρίλια. Διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας πριν από τις εργασίες σέρβις.
 CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	ΠΡΟΣΟΧΗ Μέρη υψηλής θερμοκρασίας. Μπορεί να υποστείτε έγκαυμα κατά την αφαίρεση του πλαισίου.
 CAUTION Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	ΠΡΟΣΟΧΗ Μην αγγίζετε τα αλουμινένια πτερύγια της μονάδας. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.

<table><tr><td rowspan="3"></td><td>CAUTION</td></tr><tr><td>BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</td></tr><tr><td>Refrigerant recovery during operation is prohibited.</td></tr></table>		CAUTION	BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	Refrigerant recovery during operation is prohibited.	ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΔΙΑΡΡΗΞΗΣ Ανοίξτε τις βαλβίδες παροχής πριν από τη λειτουργία, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί διάρρηξη. Η ανάκτηση ψυκτικού κατά τη λειτουργία απαγορεύεται.
		CAUTION			
		BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.			
	Refrigerant recovery during operation is prohibited.				
<table><tr><td rowspan="2"></td><td>CAUTION</td></tr><tr><td>Do not climb onto the top side. Doing so may result in injury.</td></tr></table>		CAUTION	Do not climb onto the top side. Doing so may result in injury.	ΠΡΟΣΟΧΗ Μην ανεβαίνετε στο επάνω μέρος. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.	
		CAUTION			
	Do not climb onto the top side. Doing so may result in injury.				

1 Προφυλάξεις ασφαλείας

Ο κατασκευαστής δεν πρόκειται να αναλάβει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από αδυναμία συμμόρφωσης με την περιγραφή στο παρόν εγχειρίδιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Γενικά

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο κατόχου πριν από την εκκίνηση του κλιματιστικού. Πρέπει να έχετε υπόψη ένα πλήθος πραγμάτων για την καθημερινή λειτουργία.
- Ζητήστε η εγκατάσταση να πραγματοποιηθεί από τον αντιπρόσωπο ή από επαγγελματία. Μόνο εγκεκριμένος εγκαταστάτης μπορεί να εγκαθιστά κλιματιστικά. Αν μη εγκεκριμένο άτομο εγκαταστήσει κλιματιστικό, μπορεί να προκύψουν προβλήματα, όπως πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, τραυματισμός, διαρροές ύδατος, θόρυβος και κραδασμοί.
- Μην χρησιμοποιείτε για συμπλήρωση ή αντικατάσταση ψυκτικό άλλο από το προδιαγραφόμενο. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί μη φυσιολογική υψηλή πίεση στον κύκλο ψύξης, με αποτέλεσμα πρόκληση βλάβης ή έκρηξης του προϊόντος, ή ακόμα και τραυματισμού.
- Μέρη όπου ο ήχος από τη λειτουργία της εξωτερικής μονάδας μπορεί να διαταράξει την ησυχία. (Ειδικά στο όριο γειτνίασης, η εγκατάσταση του κλιματιστικού πρέπει να γίνει με ειδική πρόβλεψη για το θόρυβο.)
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση από εξειδικευμένο ή εκπαιδευμένο προσωπικό σε καταστήματα και αγροκτήματα, ή για εμπορική χρήση από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

Μεταφορά και αποθήκευση

- Όταν μεταφέρετε το κλιματιστικό, πρέπει να φοράτε υποδήματα με πρόσθετες ενισχύσεις για τα δάχτυλα.
- Όταν μεταφέρετε το κλιματιστικό, μην κρατάτε τις ταινίες γύρω από τη συσκευασία. Μπορεί να τραυματιστείτε αν οι ταινίες κοπούν.
- Όταν στοιβάζετε τις συσκευασίες για αποθήκευση ή μεταφορά,

λάβετε υπόψη τις προφυλάξεις που αναγράφονται στις συσκευασίες. Αν δεν ληφθούν υπόψη οι προφυλάξεις, μπορεί να προκληθεί κατάρρευση της στοίβας.

- Πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το κλιματιστικό μεταφέρεται σε σταθερή κατάσταση. Αν εντοπίσετε ζημιά σε κάποιο μέρος του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.
- Όταν μεταφέρετε το κλιματιστικό, χρησιμοποιήστε ανυψωτικό και όταν το μετακινείτε χειρωνακτικά, η εργασία θα πρέπει να γίνεται από 5 άτομα.

Εγκατάσταση

- Μόνο εγκεκριμένος εγκαταστάτης ή τεχνικός σέρβις επιτρέπεται να εκτελέσει τις ηλεκτρολογικές εργασίες για το κλιματιστικό. Σε καμία περίπτωση οι εν λόγω εργασίες δεν θα πρέπει να γίνονται από μη εγκεκριμένο άτομο, καθώς η ακατάλληλη εκτέλεση των εργασιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ηλεκτροπληξίας/ διαρροής ηλεκτρικού ρεύματος.
- Αφού ολοκληρωθούν οι εργασίες εγκατάστασης, ζητήστε από τον εγκαταστάτη να εξηγήσει τις θέσεις των διακοπών κυκλώματος. Σε περίπτωση που σημειωθεί πρόβλημα στο κλιματιστικό, θέστε το διακόπτη του κυκλώματος στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και επικοινωνήστε με τον τεχνικό σέρβις.
- Εάν τοποθετήσετε τη μονάδα σε μικρό χώρο, πρέπει να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα ώστε το ψυκτικό να μην ξεπεράσει το όριο συμπύκνωσης, ακόμα και αν παρουσιάσει διαρροή. Κατά την εφαρμογή των μέτρων, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο προμηθευτήκατε το κλιματιστικό. Η συγκέντρωση ψυκτικού υψηλής συμπύκνωσης μπορεί να προκαλέσει ατύχημα λόγω έλλειψης οξυγόνου.
- Μην εγκαταστήσετε το κλιματιστικό σε τοποθεσία όπου υπάρχει κίνδυνος έκθεσης σε εύφλεκτα αέρια. Αν ένα εύφλεκτο αέριο διαρρεύσει και συγκεντρωθεί περιμετρικά της μονάδας, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά.

- Πρέπει να χρησιμοποιείτε προϊόντα που προδιαγράφονται από την εταιρεία για τα εξαρτήματα που αγοράζεται ξεχωριστά. Η χρήση προϊόντος εκτός προδιαγραφών μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, διαρροές ύδατος κ.λπ. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιηθεί από επαγγελματία.
- Επιβεβαιώστε ότι η γείωση έχει γίνει σωστά.

Λειτουργία

- Πριν ανοίξετε τη γρίλια εισαγωγής της εσωτερικής μονάδας ή το μπροστινό καπάκι της εξωτερικής μονάδας, ρυθμίστε το διακόπτη κυκλώματος στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ. Αν δεν τοποθετήσετε το διακόπτη κυκλώματος στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία από την επαφή με τα εσωτερικά εξαρτήματα. Μόνο εγκεκριμένος εγκαταστάτης ή τεχνικός σέρβις επιτρέπεται να αφαιρεί τη γρίλια εισαγωγής της εσωτερικής μονάδας ή το μπροστινό καπάκι της εσωτερικής μονάδας και να κάνει την απαραίτητη εργασία.
- Εντός του κλιματιστικού βρίσκονται περιοχές υψηλής τάσης και περιστρεφόμενα μέρη. Λόγω του κινδύνου ηλεκτροπληξίας ή παγίδευσης των δαχτύλων ή αντικειμένων στα περιστρεφόμενα μέρη, δεν πρέπει να αφαιρείτε τη γρίλια εισαγωγής της εσωτερικής μονάδας ή το μπροστινό καπάκι τις εξωτερικής μονάδας. Αν απαιτούνται εργασίες για την αφαίρεση αυτών των εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με εγκεκριμένο εγκαταστάτη ή τεχνικό σέρβις.
- Μην μετακινείτε ή επισκευάζετε οποιαδήποτε μονάδα μόνοι σας. Η παρουσία υψηλής τάσης στο εσωτερικό της μονάδας μπορεί να σας προκαλέσει ηλεκτροπληξία όταν αφαιρέσετε το κάλυμμα και την κεντρική μονάδα.

- Η χρήση βάσης ύψους άνω των 50 cm για να καθαρίσετε το φίλτρο της εσωτερικής μονάδας ή για να εκτελέσετε άλλες τέτοιες εργασίες συνιστά εργασία σε ύψος. Λόγω του κινδύνου πτώσης από τη βάση και τραυματισμού σας ενώ εργάζεστε σε ύψη, αυτό το είδος εργασίας δεν πρέπει να εκτελείται από ανειδίκευτα άτομα. Αν πρέπει να γίνουν τέτοιες εργασίες, μην τις κάνετε μόνοι σας, αλλά ζητήστε να τις κάνει εγκεκριμένος εγκαταστάτης ή τεχνικός σέρβις.
- Μην αγγίζετε τα αλουμινένια πτερύγια της εξωτερικής μονάδας. Μπορεί να τραυματιστείτε. Αν πρέπει να αγγίξετε τα πτερύγια για κάποιο λόγο, φορέστε πρώτα προστατευτικά γάντια και ρουχισμό ασφαλείας και κατόπιν εκτελέστε την εργασία.
- Μην ανεβαίνετε ή μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στην εξωτερική μονάδα. Μπορεί να πέσετε ή τα αντικείμενα μπορεί να πέσουν από την εξωτερική μονάδα και να προκληθεί τραυματισμός.
- Αποφύγετε την τοποθέτηση συσκευής εσωτερικής καύσης σε χώρο όπου εκτίθεται άμεσα στο ρεύμα του κλιματιστικού για να μην υπάρχουν επιπτώσεις στη λειτουργία της.
- Όταν το κλιματιστικό λειτουργεί στον ίδιο χώρο με συσκευή εσωτερικής καύσης, προσέξτε ώστε ο εξαερισμός να επιτρέπει την εισροή φρέσκου αέρα μέσα στο δωμάτιο. Ο ανεπαρκής εξαερισμός προκαλεί έλλειψη οξυγόνου.
- Όταν το κλιματιστικό χρησιμοποιείται σε κλειστό χώρο, φροντίστε για τον επαρκή εξαερισμό του δωματίου. Ο ανεπαρκής εξαερισμός προκαλεί έλλειψη οξυγόνου.
- Μην εκτίθεστε άμεσα σε ψυχρό αέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα και φροντίστε ώστε να μην κρυώνετε υπερβολικά. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα επιδείνωση της φυσικής κατάστασης και επίδραση στην υγεία.
- Δεν πρέπει να σε καμία περίπτωση να βάζετε το δάχτυλο ή κάποιο αντικείμενο στην εισαγωγή ή την εκροή αέρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, καθώς ο ανεμιστήρας περιστρέφεται εξαιρετικά γρήγορα στο εσωτερικό της μονάδας.

- Συμβουλευτείτε το κατάστημα από όπου αγοράσατε το κλιματιστικό αν ο κλιματισμός (ψύξη και θέρμανση) δεν γίνεται σωστά, καθώς μπορεί να οφείλεται σε διαρροή του ψυκτικού. Επιβεβαιώστε τις λεπτομέρειες για την επιδιόρθωση με εγκεκριμένο τεχνικό σέρβις αν περιλαμβάνει πρόσθετη συμπλήρωση ψυκτικού.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διακόψει τη λειτουργία του κλιματιστικού και ότι έχετε απενεργοποιήσει το διακόπτη πριν από τις εργασίες καθαρισμού. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός, καθώς ο ανεμιστήρας περιστρέφεται εξαιρετικά γρήγορα στο εσωτερικό της μονάδας.

Επισκευές

- Αν παρατηρήσετε πρόβλημα στο κλιματιστικό (π.χ. έχει εμφανιστεί σφάλμα, υπάρχει μυρωδιά καμένου, ακούγονται παράξενοι ήχοι, το κλιματιστικό δεν ψύχεται ή δεν θερμαίνεται ή υπάρχει διαρροή νερού), μην αγγίζετε το κλιματιστικό, αλλά θέστε το διακόπτη κυκλώματος στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και επικοινωνήστε με εγκεκριμένο τεχνικό σέρβις. Προβείτε σε κατάλληλες ενέργειες για να βεβαιωθείτε ότι δεν πρόκειται να ενεργοποιηθεί η τροφοδοσία (π.χ. τοποθετήστε μια ένδειξη "εκτός λειτουργίας" δίπλα στο διακόπτη κυκλώματος) μέχρι την άφιξη του εγκεκριμένου τεχνικού σέρβις. Η συνεχιζόμενη χρήση του κλιματιστικού σε προβληματική κατάσταση μπορεί να προκαλέσει επιδείνωση των μηχανικών προβλημάτων, ηλεκτροπληξία κ.λπ.
- Αν διαπιστώσετε ότι το προστατευτικό του ανεμιστήρα έχει υποστεί ζημιά, μην προσεγγίσετε την εξωτερική μονάδα, αλλά θέστε το διακόπτη κυκλώματος στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, και επικοινωνήστε με εγκεκριμένο τεχνικό σέρβις για να γίνουν οι επισκευές. Μην θέσετε το διακόπτη κυκλώματος στη θέση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ μέχρι να ολοκληρωθούν οι επισκευές.

- Αν διαπιστώσετε ότι υπάρχει κίνδυνος πτώσης της εσωτερικής μονάδας, μην προσεγγίσετε την εσωτερική μονάδα, αλλά θέστε το διακόπτη κυκλώματος στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, και επικοινωνήστε με εγκεκριμένο τεχνικό σέρβις για επανατοποθέτηση της μονάδας. Μην θέσετε το διακόπτη κυκλώματος στη θέση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ μέχρι η μονάδα να επανατοποθετηθεί.
- Αν διαπιστώσετε ότι υπάρχει κίνδυνος ανατροπής της εξωτερικής μονάδας, μην την προσεγγίσετε, αλλά θέστε το διακόπτη κυκλώματος στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και επικοινωνήστε με εγκεκριμένο εγκαταστάτη ή τεχνικό σέρβις για να γίνουν οι βελτιώσεις ή η επανατοποθέτηση. Μην θέσετε το διακόπτη κυκλώματος στη θέση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ μέχρι να ολοκληρωθούν οι βελτιώσεις ή η επανατοποθέτηση.
- Μην προσαρμόζετε τη μονάδα. Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία κ.λπ.

Μετεγκατάσταση

- Αν πρέπει να γίνει μετεγκατάσταση του κλιματιστικού, μην το πράξετε οι ίδιοι, αλλά επικοινωνήστε με εγκεκριμένο εγκαταστάτη ή τεχνικό σέρβις. Αν η μετεγκατάσταση του κλιματιστικού δεν γίνει σωστά, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή/και πυρκαγιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την κεντρική παροχή ρεύματος

- Αυτή η συσκευή πρέπει να συνδέεται με την κεντρική παροχή μέσω ενός διακόπτη με διαχωρισμό των επαφών τουλάχιστον κατά 3 mm.

Η ασφάλεια της εγκατάστασης (μπορούν να χρησιμοποιηθούν όλοι οι τύποι) πρέπει να χρησιμοποιηθεί στη γραμμή ηλεκτρικής τροφοδοσίας αυτού του κλιματιστικού.

Προφυλάξεις σχετικά με την εγκατάσταση (Βεβαιωθείτε ότι πληροίτε τις παρακάτω προφυλάξεις.)

- Φροντίστε να τοποθετήσετε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης με τρόπο που εξασφαλίζει ιδανική αποστράγγιση. Η κακή αποστράγγιση μπορεί να προκαλέσει πλημμύρα στο σπίτι και ζημιά των επίπλων.
- Φροντίστε να συνδέσετε το κλιματιστικό με αποκλειστική ηλεκτρική τροφοδοσία της ενδεικνυόμενης τάσης, διαφορετικά η μονάδα μπορεί να υποστεί βλάβη ή να προκληθεί πυρκαγιά.
- Βεβαιωθείτε ότι η εξωτερική μονάδα είναι στερεωμένη στη βάση. Διαφορετικά, μπορεί να σημειωθεί πτώση των μονάδων ή να συμβούν άλλα ατυχήματα.

Προφυλάξεις για τη λειτουργία

- Αποφύγετε τη χρήση αυτού του κλιματιστικού για ειδικούς σκοπούς, όπως σε συντήρηση τροφίμων, όργανα ακριβείας, έργα τέχνης, εκτροφή ζώων, αυτοκίνητο, σκάφος κ.λπ.
- Μην αγγίζετε ποτέ τους διακόπτες με βρεγμένα δάκτυλα, διότι υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Αν το κλιματιστικό δεν χρησιμοποιηθεί για σχετικά μεγάλο χρονικό διάστημα, κλείστε τον κεντρικό διακόπτη ή το διακόπτη κυκλώματος για λόγους ασφαλείας.
- Για να κάνετε το κλιματιστικό να λειτουργήσει στην αρχική του απόδοση, θέστε το σε λειτουργία εντός της κλίμακας των θερμοκρασιών λειτουργίας που προβλέπονται από τις οδηγίες. Ειδικά, μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία ή διαρροή νερού από τη μονάδα.
- Αποφύγετε την πτώση υγρών πάνω στο τηλεχειριστήριο. Μην ρίξετε χυμό, νερό ή άλλο είδος υγρού.
- Μην πλένετε το κλιματιστικό. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

- Ελέγξτε αν η βάση εγκατάστασης και ο λοιπός εξοπλισμός έχουν φθαρεί αφού έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αν τα αφήσετε σε τέτοια κατάσταση, μπορεί να προκληθεί πτώση της μονάδας και τραυματισμός.
- Μην αφήνετε εύφλεκτα σπρέι ή άλλα εύφλεκτα υλικά κοντά στο κλιματιστικό και μην ψεκάζετε εύφλεκτα αεροζόλ κοντά στο κλιματιστικό. Μπορεί να αναφλεγούν.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διακόψει τη λειτουργία του κλιματιστικού και ότι έχετε απενεργοποιήσει το διακόπτη πριν από τις εργασίες καθαρισμού. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός, καθώς ο ανεμιστήρας περιστρέφεται εξαιρετικά γρήγορα στο εσωτερικό της μονάδας.
- Ζητήστε ο καθαρισμός του κλιματιστικού να γίνει από τον αντιπρόσωπο. Ο καθαρισμός του κλιματιστικού με ακατάλληλο τρόπο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα πλαστικά μέρη, αστοχία της μόνωσης των ηλεκτρικών τμημάτων κ.λπ. και να καταλήξει σε δυσλειτουργία. Στη χειρότερη περίπτωση, ενδέχεται να προκαλέσει διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία, έκλυση καπνού ή πυρκαγιά.
- Μην τοποθετείτε δοχεία με νερό, όπως κάποιο βάζο, πάνω στη μονάδα. Μπορεί να εισρεύσει νερό στη μονάδα και μπορεί να προκληθεί αλλοίωση της ηλεκτρικής μόνωσης και επακόλουθη ηλεκτροπληξία.

■ Πληροφορίες για τη μεταφορά, το χειρισμό και την αποθήκευση της συσκευασίας

Παραδείγματα ενδείξεων στη συσκευασία

Σύμβολο	Περιγραφή	Σύμβολο	Περιγραφή	Σύμβολο	Περιγραφή
	Διατηρείτε στεγνό		Αποφύγετε την πτώση		Αποφύγετε την τοποθέτηση στο έδαφος
	Εύθραυστο		Ύψος στοίβαξης (σε αυτή την περίπτωση είναι δυνατή η στοίβαξη 2 συσκευασιών)		Μην πατάτε τη συσκευασία
	Αυτή η πλευρά επάνω		Μην πατάτε		Χειριστείτε με προσοχή



⚠ Caution

Injury possibility.
Don't handle with packing band,
or may get injured in case of broken band.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

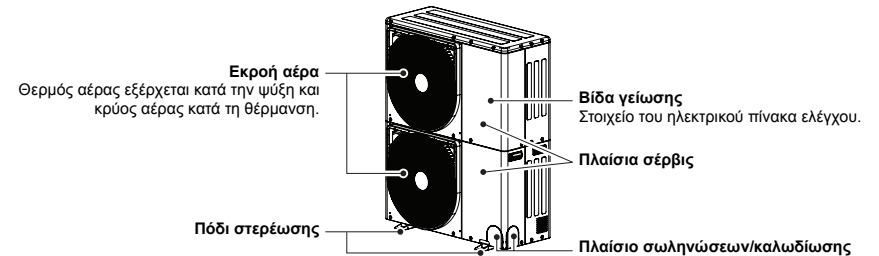
Πιθανότητα τραυματισμού.
Μην κρατάτε τις ταινίες
συσκευασίας, αλλιώς μπορεί να
τραυματιστείτε αν κοπούν.

■ Συνδεόμενες εσωτερικές μονάδες

Τύπος μοντέλου	Όνομα μοντέλου
Τύπος κασέτας 4 διεύθυνσης	MMU-AP****H* MMU-AP****HP*
Τύπος συμπαγούς κασέτας 4 διευθύνσεων	MMU-AP****MH*
Τύπος κασέτας 2 διεύθυνσης	MMU-AP****WH*
Τύπος κασέτας 1 διεύθυνσης	MMU-AP****YH* MMU-AP****SH*
Τύπος κρυφού αεραγωγού, στάνταρ	MMD-AP****BHP*
Τύπος κρυφού αεραγωγού, υψηλής στατικής πίεσης	MMC-AP****HP*
Τύπος λεπτού αεραγωγού	MMD-AP****SPH*
Τύπος οροφής	MMC-AP****HP*
Τύπος επιδαπέδιας καμπίνας	MML-AP****H*
Τύπος επιδαπέδιος κρυφός	MML-AP****BH*
Τύπος επιδαπέδιος	MMF-AP****H*
Τύπος εντοιχιζόμενου ψηλά	MMK-AP****H* MMK-AP****MH* * Για λεπτομέρειες σχετικά με αυτά τα μοντέλα, διαβάστε τα εγχειρίδια κατόχου που συνοδεύουν τις εσωτερικές μονάδες.
Κονσόλας	MML-AP****NH* * Για λεπτομέρειες σχετικά με αυτά τα μοντέλα, διαβάστε τα εγχειρίδια κατόχου που συνοδεύουν τις εσωτερικές μονάδες.
Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα σπειρώματος DX	MMD-VNK****HEX*E* MMD-VN****HEX*E* * Για λεπτομέρειες σχετικά με αυτά τα μοντέλα, διαβάστε τα εγχειρίδια κατόχου που συνοδεύουν τις εσωτερικές μονάδες.

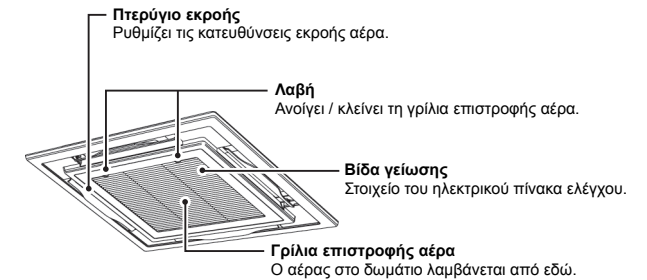
2 Ονόματα εξαρτημάτων

■ Εξωτερική μονάδα

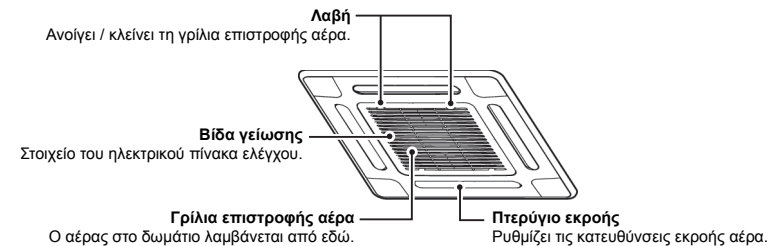


■ Εσωτερική μονάδα

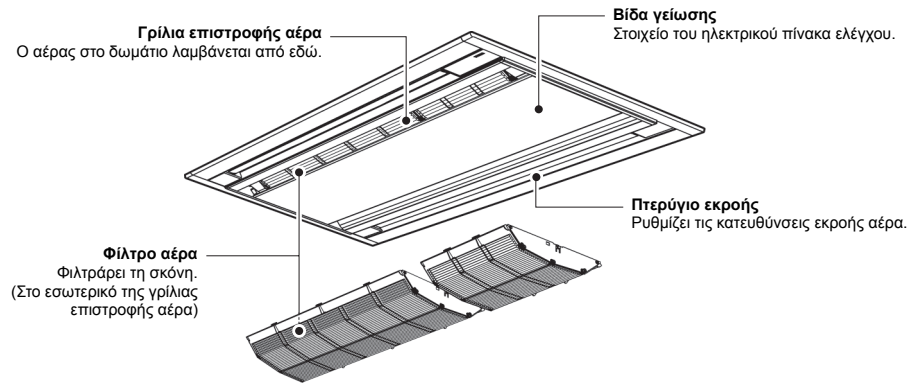
Τύπος κασέτας 4 διεύθυνσης



Τύπος συμπαγούς κασέτας 4 διευθύνσεων

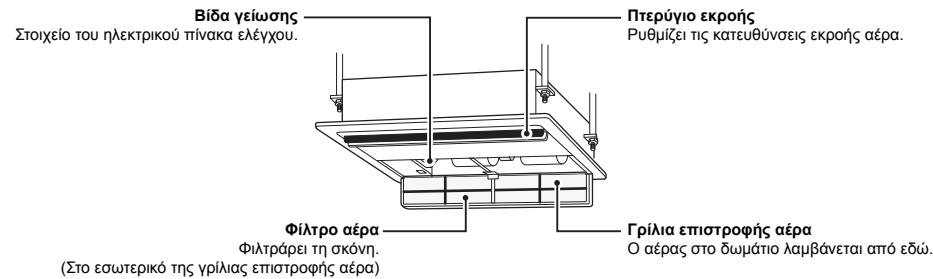


Τύπος κασέτας 2 διεύθυνσης

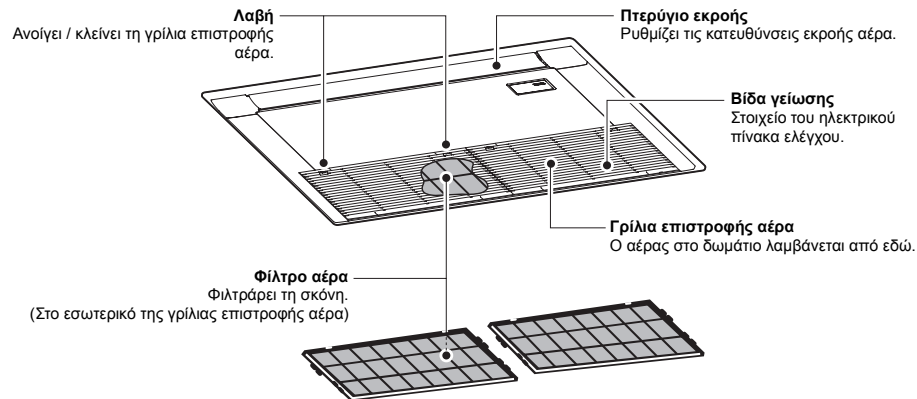


Τύπος κασέτας 1 διεύθυνσης

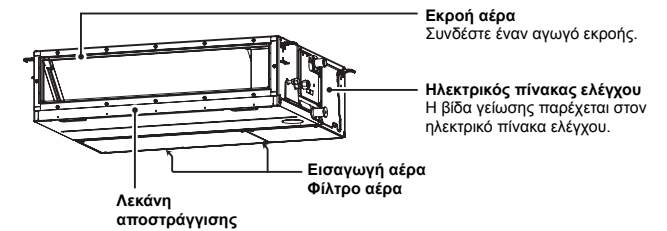
MMU-AP****YH



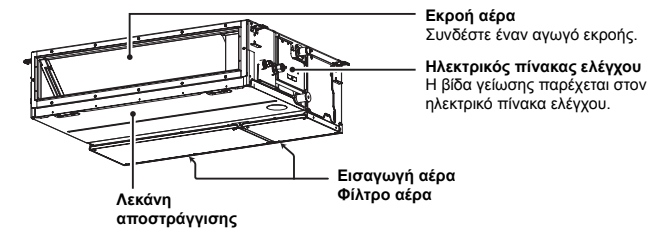
MMU-AP****SH



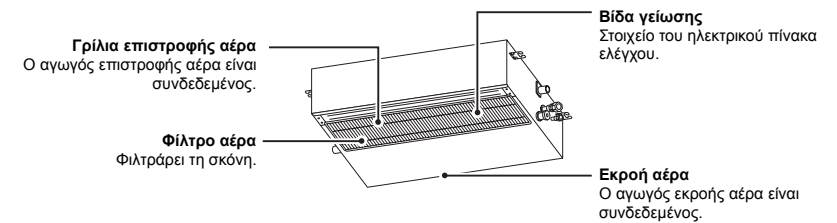
Τύπος κρυφού αεραγωγού



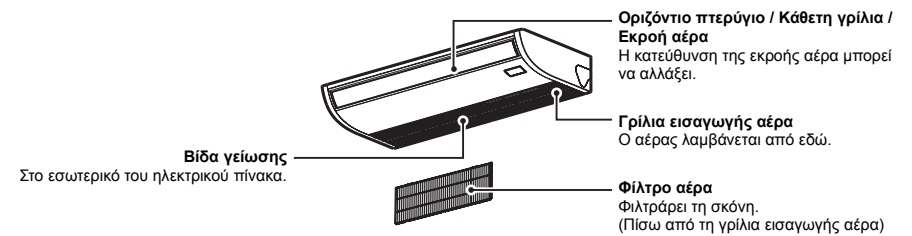
Τύπος κρυφού αεραγωγού, υψηλής στατικής πίεσης



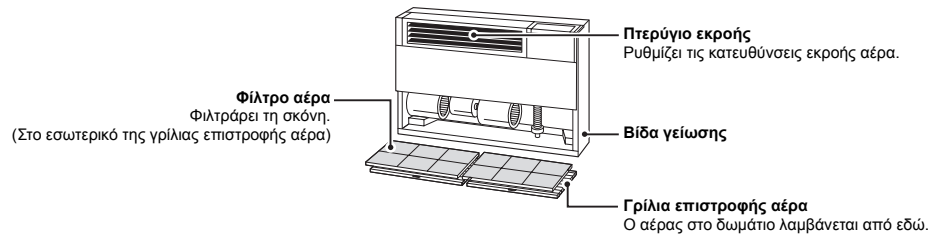
Τύπος λεπτού αεραγωγού



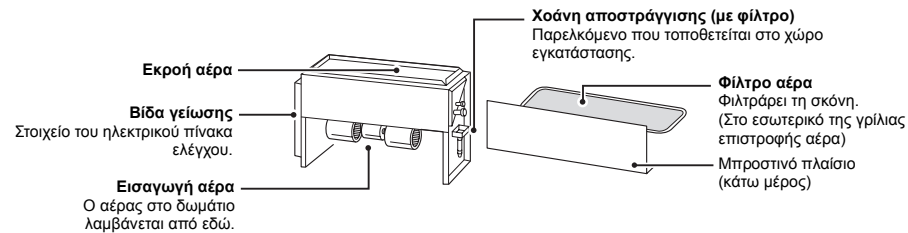
Τύπος οροφής



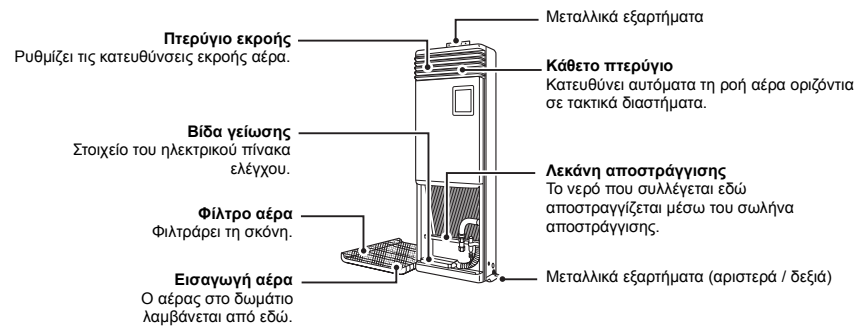
Τύπος επιδαπέδιας καμπίνας



Τύπος επιδαπέδιος κρυφός



Τύπος επιδαπέδιος



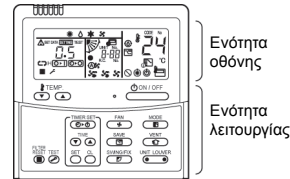
3 Ονόματα και λειτουργίες τμημάτων του τηλεχειριστηρίου

Αυτό το τηλεχειριστήριο μπορεί να ελέγξει έως και 8 εσωτερικές μονάδες.

■ Ενότητα οθόνης

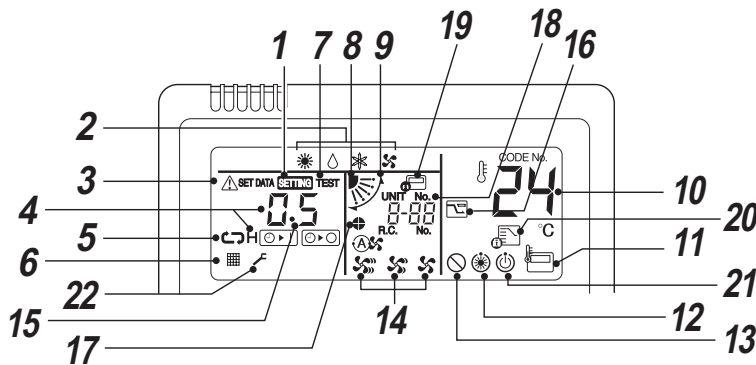
Όλα τα στοιχεία ένδειξης φαίνονται στο παρακάτω παράδειγμα της οθόνης. Στην πραγματικότητα, μόνο τα επιλεγμένα στοιχεία θα εμφανίζονται.

- Η ένδειξη **SETTING** αναβοσβήνει στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου όταν ενεργοποιείτε το διακόπτη τροφοδοσίας για πρώτη φορά.
- Οι αρχικές ρυθμίσεις εφαρμόζονται ενώ αναβοσβήνει η ένδειξη **SETTING**. Αρχίστε να χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο όταν εξαφανιστεί η ένδειξη **SETTING**.

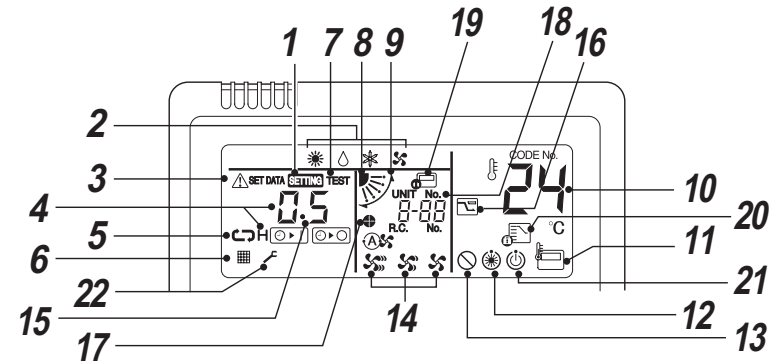


ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η οθόνη LCD μπορεί να θαμπώσει προσωρινά λόγω στατικού ηλεκτρισμού.



- Ένδειξη SETTING (ΡΥΘΜΙΣΗ)**
Εμφανίζεται κατά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ή άλλων λειτουργιών.
- Ένδειξη τρόπου λειτουργίας**
Υποδεικνύει τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.
- Ένδειξη σφάλματος**
Εμφανίζεται όταν ενεργοποιείται η προστατευτική συσκευή ή όταν παρουσιάζεται σφάλμα.
- Εμφάνιση ώρας**
Υποδεικνύει την ώρα αναφορικά με το χρονοδιακόπτη.
(Υποδεικνύει έναν κωδικό σφάλματος, όταν παρουσιάζεται σφάλμα)
- Ένδειξη λειτουργίας χρονοδιακόπτη**
Εμφανίζει τη λειτουργία χρονοδιακόπτη.
- Ένδειξη φίλτρου**
Υπενθύμιση για τον καθαρισμό του φίλτρου αέρα.
- Ένδειξη λειτουργίας TEST (ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ)**
Εμφανίζεται κατά τη διάρκεια της δοκιμαστικής λειτουργίας.
- Ένδειξη θέσης πτερυγίου**
Υποδεικνύει τη θέση του πτερυγίου.
* Μόνο για τύπους οροφής κασέτας 4 διευθύνσεων, κασέτας 1 διευθύνσεως, κασέτας 2 διευθύνσεων



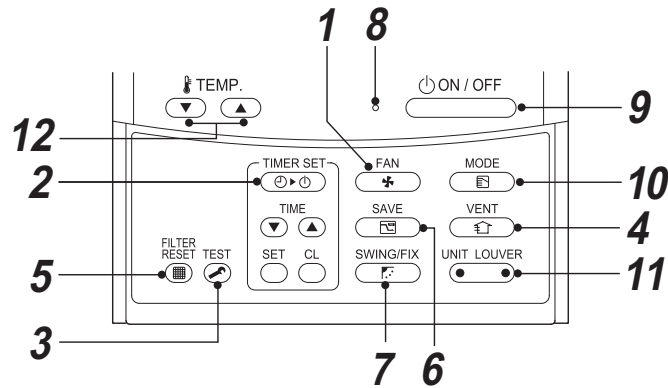
- Ένδειξη αιώρησης**
Εμφανίζεται κατά την άνω / κάτω κίνηση του πτερυγίου.
- Ένδειξη ρύθμισης θερμοκρασίας**
Εμφανίζεται η επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- Ένδειξη αισθητήρα τηλεχειριστηρίου**
Εμφανίζεται όταν χρησιμοποιείται ο αισθητήρας του τηλεχειριστηρίου.
- Ένδειξη προθέρμανσης**
Εμφανίζεται όταν ενεργοποιείται η λειτουργία θέρμανσης ή ξεκινά ο κύκλος απόψυξης.
Για όσο εμφανίζεται η ένδειξη αυτή, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας σταματά ή η μονάδα εισέρχεται σε λειτουργία ανεμιστήρα.
- Ένδειξη μη λειτουργίας**
Εμφανίζεται όταν η ζητούμενη λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη στο συγκεκριμένο μοντέλο.
- Ένδειξη ταχύτητας ανεμιστήρα**
Υποδεικνύει την επιλεγμένη ταχύτητα του ανεμιστήρα:
(Auto) (αυτόματη)
(High) (υψηλή)
(Medium) (μεσαία)
(Low) (χαμηλή)
- Ένδειξη αριθμού πτερυγίου**
(παράδειγμα: 01, 02, 03, 04)
- Ένδειξη οικονομικής λειτουργίας**
Εμφανίζεται κατά τη διάρκεια της οικονομικής λειτουργίας.
- Ένδειξη κλειδώματος πτερυγίου**
Εμφανίζεται όταν κλειδωθεί ένα πτερύγιο. (μόνο για τύπο κασέτας 4 διευθύνσεων)
- Ένδειξη UNIT No. (Αρ. ΜΟΝΑΔΑΣ)**
Εμφανίζει τον αριθμό της επιλεγμένης εσωτερικής μονάδας.
Επίσης, εμφανίζει τον κωδικό σφάλματος εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων.
- Ένδειξη κεντρικού ελέγχου**
Εμφανίζεται όταν το κλιματιστικό ελέγχεται κεντρικά και χρησιμοποιείται με συσκευές κεντρικού ελέγχου, όπως με ένα κεντρικό τηλεχειριστήριο.
Αν η χρήση του τηλεχειριστηρίου απαγορεύεται από τον κεντρικό έλεγχο, η ένδειξη αναβοσβήνει όταν πατιούνται τα κουμπιά ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ), MODE (ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ) ή TEMP. (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ) στο τηλεχειριστήριο και δεν λειτουργούν.
(Οι ρυθμίσεις που μπορούν να προσαρμοστούν στο τηλεχειριστήριο ποικίλουν ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας του κεντρικού ελέγχου. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο κατόχου του τηλεχειριστηρίου κεντρικού ελέγχου.)
- Ένδειξη ελέγχου τρόπου λειτουργίας**
Εμφανίζεται όταν πατηθεί το κουμπί MODE (ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ) ενώ η λειτουργία έχει οριστεί σε ψύξη ή θέρμανση από το διαχειριστή του κλιματιστικού.
- Ένδειξη ετοιμότητας λειτουργίας**
Αυτή η ένδειξη εμφανίζεται σε ορισμένα μοντέλα.

22 Ένδειξη συντήρησης

Εμφανίζεται όταν λειτουργεί η προστατευτική συσκευή ή όταν παρουσιάζεται πρόβλημα.

■ Ενότητα λειτουργίας

Όταν οι ρυθμίσεις διαμορφωθούν, το μόνο που πρέπει να κάνετε στο εξής είναι να πιέξετε το κουμπί .



1 Κουμπί  (Κουμπί επιλογής ταχύτητας ανεμιστήρα)
Επιλέγει την επιθυμητή ταχύτητα του ανεμιστήρα.

2 Κουμπί  (Κουμπί ρύθμισης του χρονοδιακόπτη)
Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.

3 Κουμπί  (Κουμπί ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ)
Χρησιμοποιείται μόνο για εργασίες συντήρησης. (Κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας, μην χρησιμοποιείτε αυτό το κουμπί.)

4 Κουμπί  (Κουμπί επαναφοράς φίλτρου)
Επαναφέρει την ένδειξη "FILTRO" μετά τον καθαρισμό.

5 Κουμπί  (Κουμπί οικονομικής λειτουργίας)
Χρησιμοποιείται για έναρξη της οικονομικής λειτουργίας.

6 Κουμπί  (Κουμπί επιλογής ταχύτητας ανεμιστήρα)
Επιλέγει την επιθυμητή ταχύτητα του ανεμιστήρα.

7 Κουμπί  (Κουμπί επιλογής μονάδας / πτερυγίου)
Επιλέγει ένα πτερύγιο για χειρισμό κατά τη ρύθμιση κλειδώματος πτερυγίου ή κατά τη ρύθμιση κατεύθυνσης του αέρα για κάθε πτερύγιο.

8 Κουμπί  (Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας)
Αλλάζει τη ρύθμιση θερμοκρασίας. Επιλέξτε το επιθυμητό σημείο ρύθμισης πιέζοντας το κουμπί  ή .

11 Κουμπί  (Πλήκτρο επιλογής μονάδας / πτερυγίου)

Επιλέγει έναν αριθμό μονάδας (αριστερά) και έναν αριθμό πτερυγίου (δεξιά).

Κουμπί UNIT (ΜΟΝΑΔΑ).

Αν ελέγχετε δύο ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες με ένα τηλεχειριστήριο, χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί για να επιλέξετε μια μονάδα και να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του αέρα της.

Κουμπί LOUVER (ΠΤΕΡΥΓΙΟ): (Μόνο για τους τύπους κασέτας 4 διευθύνσεων της σειράς 2H)

Επιλέγει ένα πτερύγιο για χειρισμό κατά τη ρύθμιση κλειδώματος πτερυγίου ή κατά τη ρύθμιση κατεύθυνσης του αέρα για κάθε πτερύγιο.

12 Κουμπί  (Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας)

Αλλάζει τη ρύθμιση θερμοκρασίας.

Επιλέξτε το επιθυμητό σημείο ρύθμισης πιέζοντας το κουμπί  ή .

ΕΠΙΛΟΓΗ:

Αισθητήρας τηλεχειριστηρίου

Κανονικά ο αισθητήρας θερμοκρασίας της εσωτερικής μονάδας μετρά τη θερμοκρασία. Μπορεί να μετρηθεί επίσης και η θερμοκρασία γύρω από το τηλεχειριστήριο. Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.

* Μην χρησιμοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία όταν το κλιματιστικό υπόκειται σε χειρισμό εντός ομάδας.

4 Ορθή χρήση

Όταν χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό για πρώτη φορά ή όταν αλλάζετε τις ρυθμίσεις, ακολουθήστε τις παρακάτω διαδικασίες.

Από την επόμενη φορά, πρίζοντας το κουμπί , θα ξεκινά η λειτουργία του κλιματιστικού με τις επιλεγμένες ρυθμίσεις.

■ Προετοιμασία

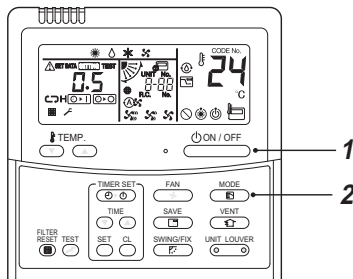
Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία

- Όταν ενεργοποιηθεί η τροφοδοσία, εμφανίζεται η γραμμή διαχωρισμού και αναβοσβήνει η ένδειξη **SETTING** στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
- * Το τηλεχειριστήριο δεν θα λειτουργεί για περίπου 1 λεπτό μετά την ενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

ΑΠΑΙΤΗΣΗ

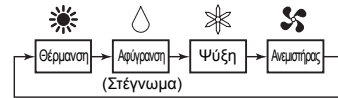
- Κρατήστε το διακόπτη τροφοδοσίας σε λειτουργία κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Όταν επαναχρησιμοποιείτε το κλιματιστικό μετά από μια μακρά περίοδο παραμονής εκτός λειτουργίας, ενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας τουλάχιστον 12 ώρες πριν από την έναρξη της λειτουργίας.

■ Λειτουργίες



- 1 Πατήστε το κουμπί . Το λαμπάκι λειτουργίας ανάβει.

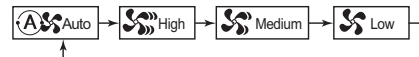
- 2 Πατήστε το κουμπί **"MODE"**  για να επιλέξετε έναν τρόπο λειτουργίας. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, ο τρόπος λειτουργίας και το αντίστοιχο εικονίδιο αλλάζουν με την ακόλουθη σειρά:



- 3 Πατήστε το κουμπί  για να διακόψετε τη λειτουργία. Το λαμπάκι λειτουργίας σβήνει.

■ Αλλαγή της ταχύτητας του ανεμιστήρα

- 1 Πατήστε το κουμπί **"FAN"**  για να επιλέξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.
 - Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, η ταχύτητα του ανεμιστήρα και η αντίστοιχη ένδειξη αλλάζουν με την ακόλουθη σειρά: (Η "Auto" ρύθμιση δεν μπορεί να επιλεγεί στη λειτουργία FAN (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ).)



- Κατά τη θέρμανση, εάν το δωμάτιο δεν θερμαίνεται με τη ρύθμιση "Low (Χαμηλή)", επιλέξτε "High (Υψηλή)" ή "Medium (Μεσαία)".
- Ο αισθητήρας θερμοκρασίας ανιχνεύει τη θερμοκρασία του αέρα επιστροφής στην εσωτερική μονάδα η οποία μπορεί να διαφέρει ελάχιστα από την πραγματική θερμοκρασία του δωματίου ανάλογα με τις συνθήκες εγκατάστασης. Η ρύθμιση της θερμοκρασίας είναι η θερμοκρασία-στόχος του δωματίου.

■ Αλλαγή της ρύθμισης θερμοκρασίας

- 1 Πατήστε τα κουμπιά **"TEMP."**  . Πατήστε  για να αυξήσετε τη θερμοκρασία και  για να μειώσετε τη θερμοκρασία. (Η ρύθμιση θερμοκρασίας δεν μπορεί να αλλάξει στη λειτουργία ανεμιστήρα.)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά την ψύξη

Η λειτουργία ξεκινά σε περίπου 1 λεπτό.

Κατά τη θέρμανση

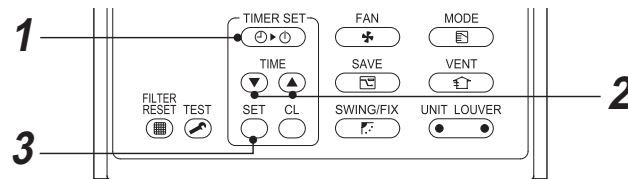
- Το κλιματιστικό μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί σε λειτουργία ανεμιστήρα για περίπου 30 δευτερόλεπτα μετά από τη διακοπή της θέρμανσης.
- Ο ζεστός αέρας εξέρχεται μετά από 3 έως 5 λεπτά προθέρμανσης με τον εσωτερικό ανεμιστήρα απενεργοποιημένο. (Εμφανίζεται η ένδειξη προθέρμανσης  στο τηλεχειριστήριο.)
- Η ταχύτητα του ανεμιστήρα γίνεται πολύ χαμηλή όταν η θερμοκρασία του δωματίου φτάσει στη ρύθμιση.

5 Λειτουργία χρονοδιακόπτη

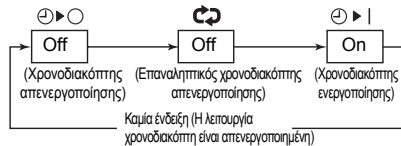
Επιλέξτε έναν από τους ακόλουθους τρεις τύπους χρονοδιακόπτη: (Μέγ. 168 ώρες)

- Χρονοδιακόπτης OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)** : Διακόπτει τη λειτουργία μετά από την καθορισμένη χρονική περίοδο.
- Επαναληπτικός χρονοδιακόπτης Repeat-OFF (Επαναληπτική ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)** : Διακόπτει τη λειτουργία μετά από την καθορισμένη χρονική περίοδο κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό.
- Χρονοδιακόπτης On (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)** : Ξεκινά τη λειτουργία μετά από την καθορισμένη χρονική περίοδο.

■ Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη



- 1 Πατήστε το κουμπί .**
Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, η λειτουργία και η ένδειξη του χρονοδιακόπτη αλλάζουν με την ακόλουθη σειρά:



- Η ένδειξη **SETTING** και ώρας αναβοσβήνουν.

- 2 Πατήστε τα κουμπιά  για να ρυθμίσετε το χρονικό διάστημα μέχρι την ενέργεια του χρονοδιακόπτη.**

- Η ρύθμιση του χρόνου αυξάνεται κατά διαστήματα 0,5 ώρας (30 λεπτών) κάθε φορά που πατάτε το .
- Η ρύθμιση αυξάνεται κατά διαστήματα 1 ώρας εάν το διάστημα είναι μεγαλύτερο από 1 ημέρα (24 ώρες). Η μέγιστη ρύθμιση χρόνου είναι 7 ημέρες (168 ώρες).
- Στο τηλεχειριστήριο, οι ρυθμίσεις μεταξύ 0,5 ώρας και 23,5 ωρών (*1) εμφανίζονται ως έχουν.
- Αν η ρύθμιση είναι μεγαλύτερη από 24 ώρες (*2), τότε εμφανίζονται οι ημέρες και οι ώρες.

- Η ρύθμιση του χρόνου μειώνεται κατά διαστήματα 0,5 ώρας (30 λεπτών) (μεταξύ 0,5 ώρας και 23,5 ωρών) ή 1 ώρας (μεταξύ 24 και 168 ωρών) κάθε φορά που πατάτε το .

Παράδειγμα ένδειξης του τηλεχειριστηρίου

- **23,5 ώρες (*1)**



- **34 ώρες (*2)**

-  υποδεικνύει 1 ημέρα (24 ώρες).

-  υποδεικνύει 10 ώρες. (Σύνολο: 34 ώρες)



- 3 Πατήστε το κουμπί .**

- Η ένδειξη **SETTING** εξαφανίζεται, εμφανίζεται η ένδειξη χρόνου και η ένδειξη  ή  αναβοσβήνει. (Όταν χρησιμοποιείτε τον χρονοδιακόπτη ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, όλες οι ενδείξεις εκτός της ώρας και της ένδειξης  απενεργοποιούνται.)

■ Ακύρωση του χρονοδιακόπτη

- 1 Πατήστε το κουμπί .**
Η ένδειξη του χρονοδιακόπτη εξαφανίζεται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν χρησιμοποιείτε τον επαναληπτικό χρονοδιακόπτη ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, το πάτημα του κουμπιού  μετά τη διακοπή της λειτουργίας από το χρονοδιακόπτη ξεκινά τη λειτουργία ξανά και ο χρονοδιακόπτης θα σταματήσει ξανά τη λειτουργία μετά από το καθορισμένο χρονικό διάστημα.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον χρονοδιακόπτη ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, η ένδειξη χρονοδιακόπτη εξαφανίζεται προσωρινά για περίπου 5 δευτερόλεπτα πατώντας το κουμπί . Αυτό οφείλεται στην επεξεργασία από το τηλεχειριστήριο και δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

6 Εγκατάσταση

■ Τοποθεσία

- Αποφύγετε την εγκατάσταση κοντά σε μηχανές που εκπέμπουν κύματα υψηλής συχνότητας.
- Δεν είναι κατάλληλο για χημικά εργοστάσια, όπως εργοστάσια ψυκτικού από υδροποιημένο διοξείδιο του άνθρακα.
- Μην εγκαθιστάτε το κλιματιστικό σε τοποθεσίες όπου υπάρχει σκόνη σιδήρου ή άλλου μετάλλου. Εάν σκόνη σιδήρου ή άλλου μετάλλου προσκολληθεί ή συσσωρευτεί στο εσωτερικό του κλιματιστικού, μπορεί να αυτοαναφλεγεί και να προκληθεί πυρκαγιά.
- Ενδέχεται να παρουσιαστεί βλάβη σε ορισμένες τοποθεσίες όπως οι παρακάτω:
 - Περιοχές με μεγάλη ποσότητα σταγονιδίων ή ατμών λαδιού (συμπεριλαμβανομένου του λαδιού μηχανής)
 - Αλμυρές περιοχές κοντά σε θάλασσες κλπ.
 - Θερμές πηγές που εκπέμπουν θειώδη αέρια κλπ.
 - Έντονα όξινες ή αλκαλικές τοποθεσίες.
- Απαιτείται ειδική συντήρηση ή ειδικά εξαρτήματα για χρήση στις παραπάνω τοποθεσίες. Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.
- Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από την εισαγωγή και την εκροή αέρα της εξωτερικής μονάδας, έτσι ώστε να μην περιορίζεται ο εξαερισμός.
- Αποφύγετε μέρη όπου μπορεί να φυσήσει ισχυρός άνεμος προς την εισαγωγή και την εκροή αέρα της εξωτερικής μονάδας.
- Τοποθετήστε μια βάση και ένα στέγαστρο χιονιού στην εξωτερική μονάδα για χρήση σε περιοχές με χιονόπτωση. Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι το νερό αποστράγγισης της εξωτερικής μονάδας απορρέει σε σημεία με καλή αποστράγγιση.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί φίλτρο αέρα στην εσωτερική μονάδα. Αν δεν τοποθετηθεί φίλτρο αέρα, ενδέχεται να συσσωρευτεί σκόνη στον εναλλάκτη θερμότητας ή σε άλλα εξαρτήματα του κλιματιστικού και να προκαλέσει διαρροή νερού.
- Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρο μεταξύ του κλιματιστικού / τηλεχειριστηρίου και της τηλεόρασης ή του ραδιοφώνου. Η μη τήρηση αυτής της προφύλαξης μπορεί να προκαλέσει οπτικές παρεμβολές ή θόρυβο.
- Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον 1,5 μέτρο μεταξύ της εκροής αέρα και του συναγερμού πυρασφάλειας. Αν δεν τηρηθεί αυτή η προφύλαξη, ο συναγερμός μπορεί να μη λειτουργεί σωστά ή να μην ανιχνεύσει ενδεχόμενη πυρκαγιά.

■ Λάβετε προσεκτικά υπόψη τους ήχους λειτουργίας

- Τοποθετήστε τη μονάδα σε ασφαλές μέρος, ώστε να μην αυξάνονται οι ήχοι και οι δονήσεις.
- Αν κάποιο αντικείμενο βρίσκεται κοντά στην εκροή αέρα της εξωτερικής μονάδας, ενδέχεται να αυξηθεί ο θόρυβος.
- Προσέξτε να μην ενοχλείτε τους γείτονές σας με κρύο / ζεστό αέρα ή με θόρυβο από την εκροή αέρα της εξωτερικής μονάδας.

7 Σημειώσεις για τις λειτουργίες και την απόδοση

■ Έλεγχοι πριν από τη λειτουργία

- Ενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας τουλάχιστον 12 ώρες πριν από τη λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο της γείωσης είναι καλά συνδεδεμένο.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί φίλτρο αέρα στην εσωτερική μονάδα.

■ Απόδοση θέρμανσης

- Για τη θέρμανση, χρησιμοποιείται ένα σύστημα αντλίας θερμότητας, το οποίο συγκεντρώνει την εξωτερική θερμότητα και την εκπέμπει στο δωμάτιο. Όταν η εξωτερική θερμοκρασία του αέρα πέφτει, η ικανότητα θέρμανσης της μονάδας μειώνεται.
- Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι χαμηλή, συνιστάται η χρήση και άλλης θερμαντικής συσκευής.

■ Απόψυξη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θέρμανσης

- Αν συσσωρευτεί πάγος στην εξωτερική μονάδα κατά τη λειτουργία θέρμανσης, η απόψυξη θα λειτουργήσει αυτόματα (για περίπου 2 - 10 λεπτά) ώστε να αυξηθεί η απόδοση της θέρμανσης.
- Ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας σταματά κατά τη διάρκεια της απόψυξης.

■ Προστασία 3 λεπτών

Η εξωτερική μονάδα δεν θα λειτουργεί για περίπου 3 λεπτά όταν το κλιματιστικό επανεκκινηθεί αμέσως μετά τη διακοπή ή ενεργοποιηθεί ο διακόπτης τροφοδοσίας. Αυτό συμβαίνει για την προστασία του συστήματος.

■ Διακοπή ισχύος

- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, όλες οι λειτουργίες διακόπτονται.
- Για να ξεκινήσουν εκ νέου οι λειτουργίες, πατήστε το κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.

■ Περιστροφή ανεμιστήρα σταματημένης εσωτερικής μονάδας.

Ενώ λειτουργούν άλλες εσωτερικές μονάδες, οι ανεμιστήρες των εσωτερικών μονάδων που βρίσκονται σε κατάσταση αναμονής περιστρέφονται για μερικά λεπτά περίπου μία φορά την ώρα για την προστασία των μηχανών.

■ Λειτουργίες ψύξης / θέρμανσης

Κάθε μονάδα μπορεί να ελεγχθεί ξεχωριστά. Ωστόσο, οι εσωτερικές μονάδες που συνδέονται στην ίδια εξωτερική μονάδα δεν μπορούν να παρέχουν ταυτόχρονα ψύξη και θέρμανση.

Όταν επιχειρήσετε ταυτόχρονη λειτουργία, οι εσωτερικές μονάδες που παρέχουν ψύξη θα σταματήσουν και θα εμφανιστεί η ένδειξη προετοιμασίας (⏻) στο τηλεχειριστήριο.

Η εσωτερικές μονάδες που παρέχουν θέρμανση θα συνεχίσουν να λειτουργούν. Όταν επιχειρήσετε μια λειτουργία χωρίς τις διαμορφωμένες ρυθμίσεις, θα εμφανιστεί η ένδειξη προετοιμασίας (⏻) στο τηλεχειριστήριο και η λειτουργία θα σταματήσει. Αν η λειτουργία είναι ορισμένη σε ψύξη ή θέρμανση από τον διαχειριστή του κλιματιστικού, μόνο οι διαμορφωμένες ρυθμίσεις θα εφαρμοστούν στη λειτουργία.

■ Χαρακτηριστικά θέρμανσης

- Η έξοδος του αέρα δεν ξεκινά αμέσως μετά την έναρξη της λειτουργίας θέρμανσης.
- Ο ζεστός αέρας εξέρχεται μετά από 3 έως 5 λεπτά (ανάλογα με τη θερμοκρασία του δωματίου και την εξωτερική θερμοκρασία), όταν προθερμανθεί ο εσωτερικός εναλλάκτης θερμότητας.
- Όταν αυξηθεί η εξωτερική θερμοκρασία, η εξωτερική μονάδα μπορεί να σταματήσει.
- Όταν η εσωτερική μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία θέρμανσης, η εξωτερική μονάδα παρέχει ψυκτικό υγρό στις άλλες εσωτερικές μονάδες που δεν λειτουργούν. Κατά συνέπεια, μπορεί να παράγεται θόρυβος από τις άλλες εσωτερικές μονάδες ή το εξωτερικό αυτών των μονάδων μπορεί να ζεσταίνεται.
- Αν εκτελείται λειτουργία FAN (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ) κατά τη λειτουργία HEAT (ΘΕΡΜΑΝΣΗ) σε άλλο δωμάτιο, ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί.

8 Κατεύθυνση πτερυγίου

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για τη βελτίωση της απόδοσης ψύξης/θέρμανσης, αλλάξτε τη γωνία του πτερυγίου για κάθε λειτουργία.

Χαρακτηριστικά του αέρα: Ο ψυχρός αέρας κατεβαίνει και ο θερμός αέρας ανεβαίνει.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Τοποθετήστε το πτερύγιο σε οριζόντια θέση κατά την ψύξη
Αν το κατευθύνετε προς τα κάτω κατά την ψύξη, ενδέχεται να σχηματιστεί πάχνη στην επιφάνεια της διόδου εκροής του αέρα ή να πέσει το πτερύγιο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Αν το κατευθύνετε οριζόντια κατά την ψύξη, ενδέχεται να σχηματιστεί πάχνη στην επιφάνεια της καμπίνας ή του πτερυγίου και να πέσει το πτερύγιο.
- Αν το κατευθύνετε οριζόντια κατά τη θέρμανση, η θερμοκρασία του δωματίου μπορεί να μην είναι ομοιόμορφη.
- Μην μετακινείτε το πτερύγιο με το χέρι. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει δυσλειτουργία. Χρησιμοποιήστε το κουμπί SWING/FIX του τηλεχειριστηρίου για να ρυθμίσετε τη γωνία.

■ Τύπος κασέτας 4 διευθύνσεων, τύπος κασέτας 2 διευθύνσεων, τύπος κασέτας 1 διεύθυνσης, τύπος οροφής

Για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του πτερυγίου

- 1 Πατήστε το κουμπί  κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
Η κατεύθυνση του πτερυγίου αλλάζει με κάθε πάτημα του κουμπιού.

Για λειτουργία θέρμανσης
Προσανατολίστε το πτερύγιο προς τα κάτω. Εάν δεν το κατευθύνετε προς το κάτω, ο θερμός αέρας μπορεί να μην φτάνει στο πάτωμα.



Για λειτουργία ψύξης
Προσανατολίστε το πτερύγιο οριζόντια. Αν το κατευθύνετε προς τα κάτω, ενδέχεται να σχηματιστεί πάχνη στην επιφάνεια της διόδου εκροής του αέρα και να πέσει κάτω.



Για λειτουργία ανεμιστήρα
Επιλέξτε την κατεύθυνση αέρα.



Για να ξεκινήσετε την αιώρηση

- 1 Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί  για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του πτερυγίου στη χαμηλότερη θέση και, στη συνέχεια, πατήστε ξανά το κουμπί . Εμφανίζεται η ένδειξη SWING  (ΑΙΩΡΗΣΗ) και ξεκινά η αιώρηση του πτερυγίου.

Σε όλες τις λειτουργίες



Για να σταματήσετε την αιώρηση

- 1 Πατήστε το κουμπί  τη στιγμή που το πτερύγιο βρίσκεται στην θέση που επιθυμείτε ενόσω αιωρείται.
 - Πατήστε επανειλημμένα το κουμπί  για να αλλάξετε ξανά τη θέση του πτερυγίου.
 - * Ωστόσο, ακόμη και αν πατήσετε το κουμπί  κατά τη διάρκεια της αιώρησης του πτερυγίου, ορισμένες φορές μπορεί να εμφανιστεί μία από τις ακόλουθες ενδείξεις και να μην επιλεγεί η υψηλότερη θέση του πτερυγίου.

Ενδείξεις όταν διακοπεί η αιώρηση



Στην περίπτωση αυτή, πατήστε το κουμπί  ξανά μετά από δύο δευτερόλεπτα.

- Στη λειτουργία COOL/DRY, το πτερύγιο δεν σταματά διότι κατευθύνεται προς τα κάτω. Αν σταματήσετε το πτερύγιο καθώς κατευθύνεται προς τα κάτω κατά τη λειτουργία της αιώρησης, αυτό σταματά αφού κινηθεί προς την τρίτη θέση κάτω από την υψηλότερη.

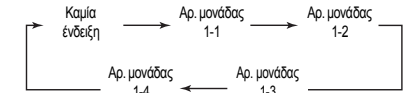
Ενδείξεις όταν διακοπεί η αιώρηση



Επιλογή μονάδας

- Όταν ελέγχετε δύο ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες με ένα τηλεχειριστήριο, η διεύθυνση του πτερυγίου μπορεί να ρυθμιστεί για κάθε εσωτερική μονάδα επιλεγόντάς την ξεχωριστά.

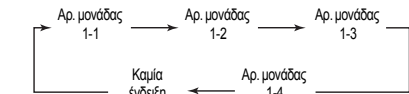
- Για να ρυθμίσετε την διεύθυνση του πτερυγίου ξεχωριστά, πατήστε το κουμπί  (αριστερή πλευρά του κουμπιού) για να εμφανιστεί ένας αριθμός εσωτερικής μονάδας στη ρύθμιση ομάδας. Στη συνέχεια, ρυθμίστε τη διεύθυνση του πτερυγίου της εμφανιζόμενης εσωτερικής μονάδας.
- Όταν δεν εμφανίζεται κανένας αριθμός εσωτερικής μονάδας, μπορείτε να ελέγχετε ταυτόχρονα όλες τις εσωτερικές μονάδες της ομάδας.
- Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί  (αριστερή πλευρά του κουμπιού), η ένδειξη αλλάζει ως εξής:



■ Τύπου κασέτας 4 οδών

Για ξεχωριστή ρύθμιση των πτερυγίων

- 1 Πατήστε το κουμπί  (αριστερή πλευρά του κουμπιού) κατά τη διάρκεια της λειτουργίας για να επιλέξετε μια μονάδα.
Ο αριθμός της μονάδας αλλάζει με κάθε πάτημα του κουμπιού.

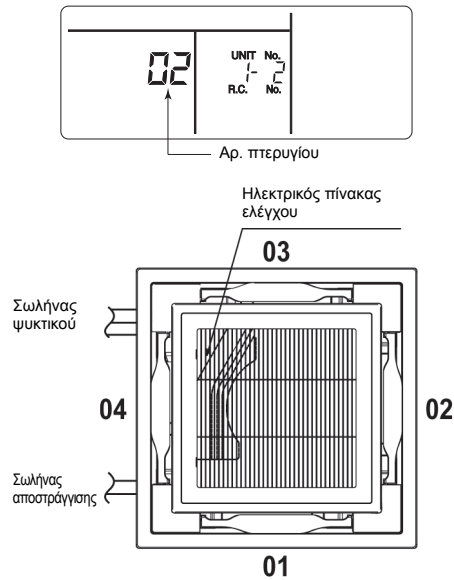


- Όταν δεν εμφανίζεται αριθμός μονάδας, είναι επιλεγμένες όλες οι μονάδες.

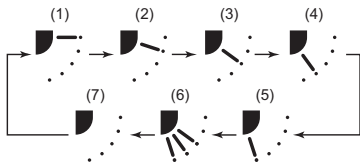
- 2 Πατήστε το κουμπί  (δεξιά πλευρά του κουμπιού) για να επιλέξετε ένα πτερύγιο.
Κάθε φορά που πιάζετε το κουμπί, η ένδειξη στην αριστερή πλευρά του τηλεχειριστηρίου αλλάζει ως εξής:



* Όταν δεν εμφανίζεται αριθμός πτερυγίου, είναι επιλεγμένα και τα 4 πτερύγια.



3 Πατήστε το κουμπί **SWINGFIX** για να επιβεβαιώσετε τη διεύθυνση του επιλεγμένου πτερυγίου. Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί, η ένδειξη αλλάζει ως εξής:



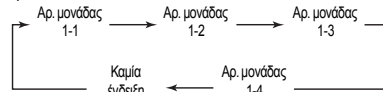
* Κατά τη διάρκεια ψύξης ή αφύγρανσης δεν εμφανίζονται οι ενδείξεις (4) και (5).

Ρύθμιση του μοτίβου αιώρησης

1 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **SWINGFIX** για τουλάχιστον 4 δευτερόλεπτα, έχοντας διακόψει τη λειτουργία.

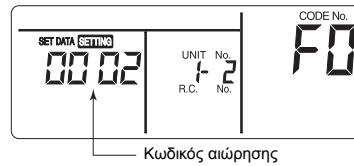
Αναβοσβήνει η ένδειξη **SETTING**.

2 Πατήστε το κουμπί **UNIT LOUVER** (αριστερή πλευρά του κουμπιού) για να επιλέξετε μια μονάδα. Ο αριθμός της μονάδας αλλάζει με κάθε πάτημα του κουμπιού.



Ο ανεμιστήρας της επιλεγμένης μονάδας λειτουργεί και το πτερύγιο αιωρείται.

3 Πατήστε τα κουμπί **TIME** (▼) (▲) για να επιλέξετε τύπο αιώρησης.



Κωδικός αιώρησης

Κωδικός αιώρησης	Μοτίβο κίνησης
0001	Κανονική αιώρηση (εργοστασιακή προεπιλογή)
0002	Διπλή αιώρηση
0003	Κυκλική αιώρηση

ΑΠΑΙΤΗΣΗ

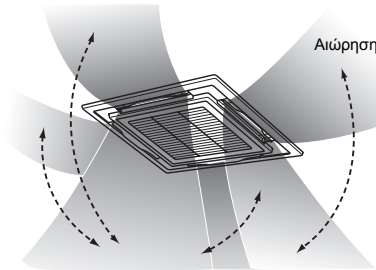
Μην ορίσετε τον κωδικό "0000".
(Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο πτερύγιο.)

4 Πατήστε το κουμπί **SET**.

5 Πατήστε το κουμπί **TEST** για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση.

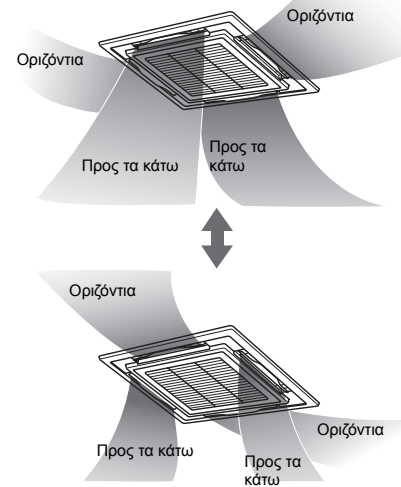
Κανονική αιώρηση

Τα τέσσερα πτερύγια αιωρούνται ταυτόχρονα με την ίδια γωνία.



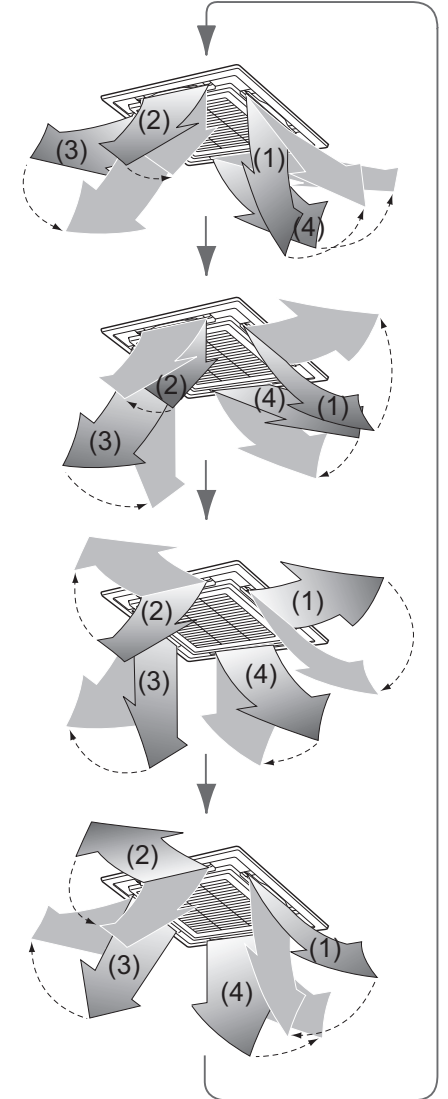
Διπλή αιώρηση (Συνιστάται για τη λειτουργία θέρμανσης)

- Τα παρακείμενα πτερύγια κατευθύνονται εναλλάξ οριζόντια και προς τα κάτω για ομοιόμορφη θέρμανση του χώρου.
- Ο αέρας που κατευθύνεται προς τα κάτω φτάνει στο δάπεδο, ενώ ο αέρας που κατευθύνεται οριζόντια διαχέεται, ανακυκλώνοντας τη θερμότητα.



Κυκλική αιώρηση (Συνιστάται για τη λειτουργία ψύξης)

Τα τέσσερα πτερύγια αιωρούνται ετεροχρονισμένα, σαν κύματα.

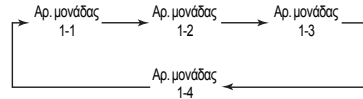


Ρύθμιση του κλειδώματος πτερυγίου

1 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί  (δεξιά πλευρά του κουμπιού) για τουλάχιστον 4 δευτερόλεπτα, έχοντας διακόψει τη λειτουργία. Αναβοσβήνει η ένδειξη **SETTING**.

- Όταν δεν εμφανίζεται αριθμός μονάδας, είναι επιλεγμένες όλες οι μονάδες.

2 Πατήστε το κουμπί  (αριστερή πλευρά του κουμπιού) για να επιλέξετε μια μονάδα. Ο αριθμός της μονάδας αλλάζει με κάθε πάτημα του κουμπιού.

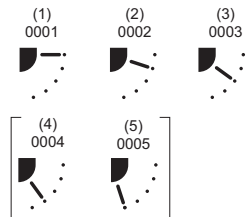


Ο ανεμιστήρας της επιλεγμένης μονάδας λειτουργεί και το πτερύγιο αιωρείται.

3 Πατήστε τα κουμπί **"TEMP."**   για να προβάλετε τον αριθμό του πτερυγίου που θέλετε να σταθεροποιήσετε. Το επιλεγμένο πτερύγιο αιωρείται.



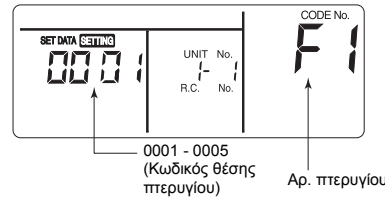
4 Πατήστε τα κουμπί **TIME**   για να επιλέξετε τη διεύθυνση του πτερυγίου που δεν θέλετε να αιωρείται.



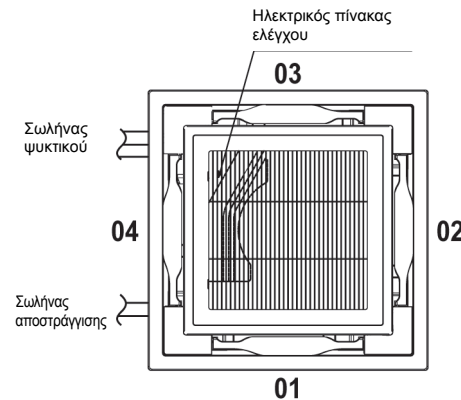
* Όταν επιλέγετε (4) ή (5), μπορεί να σχηματιστεί συμπύκνωση κατά τη διάρκεια της ψύξης.

5 Πατήστε το κουμπί  για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση. Όταν η ρύθμιση επιβεβαιωθεί, φωτίζεται η ένδειξη . (Για να ρυθμίσετε το κλειδώμα πτερυγίου σε μια άλλη μονάδα, επαναλάβετε τη διαδικασία από το Βήμα 2. Για να ρυθμίσετε το κλειδώμα ενός άλλου πτερυγίου της ίδιας μονάδας, επαναλάβετε τη διαδικασία από το Βήμα 3.)

6 Πατήστε το κουμπί  για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση.



* Στην περιοχή CODE No. (Αρ. ΚΩΔΙΚΟΥ) του τηλεχειριστηρίου εμφανίζεται η ένδειξη F1. Αυτό σημαίνει ότι έχει επιλεγεί το πτερύγιο 01, όπως φαίνεται στην εικόνα παρακάτω.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

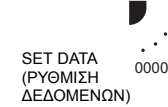
Ακόμη και στη λειτουργία κλειδώματος πτερυγίου το πτερύγιο κινείται προσωρινά στις εξής περιπτώσεις:

- Όταν το κλιματιστικό σταματά
- Όταν ξεκινά η θέρμανση
- Κατά την απόψυξη
- Όταν ο θερμοστάτης είναι κλειστός.

Ξεκλείδωμα πτερυγίου

Ορίστε τον κωδικό "0000" στο Βήμα 4 της "Ρύθμισης του κλειδώματος πτερυγίου". Η ένδειξη  εξαφανίζεται.

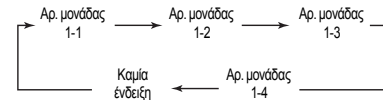
* Τα βήματα 1 - 3 και 5, 6 της ενότητας "Ρύθμιση του κλειδώματος πτερυγίου" ισχύουν και για το ξεκλείδωμα.



Ρύθμιση της οριζόντιας διεύθυνσης

1 Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπί  και **"TEMP."**   για τουλάχιστον 4 δευτερόλεπτα, έχοντας διακόψει τη λειτουργία. Αναβοσβήνει η ένδειξη **SETTING**. Στην περιοχή CODE No (Αρ. ΚΩΔΙΚΟΥ) εμφανίζεται η ένδειξη "01".

2 Πατήστε το κουμπί  (αριστερή πλευρά του κουμπιού) για να επιλέξετε μια μονάδα. Ο αριθμός της μονάδας αλλάζει με κάθε πάτημα του κουμπιού.



Ο ανεμιστήρας της επιλεγμένης μονάδας λειτουργεί και το πτερύγιο αιωρείται.

3 Πατήστε τα κουμπί **"TEMP."**   για να αλλάξετε την ένδειξη της περιοχής CODE No. (Αρ. ΚΩΔΙΚΟΥ) σε "45".

4 Πατήστε τα κουμπί **"TIME"**   για να επιλέξετε διεύθυνση.

Διεύθυνση SET DATA (ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ)	Ρύθμιση διεύθυνσης
"0000"	Θέση μείωσης κηλίδας (μειώνει τις κηλίδες στην οροφή) (εργοστασιακή προεπιλογή)
"0002"	Θέση κρύου ρεύματος αέρα (λιγότερο άμεση έκθεση στον ψυχρό αέρα)

5 Πατήστε το κουμπί  για να ελέγξετε τις ρυθμίσεις. Η ένδειξη σταματά να αναβοσβήνει και ανάβει σταθερά, και οι ρυθμίσεις επιβεβαιώνονται.

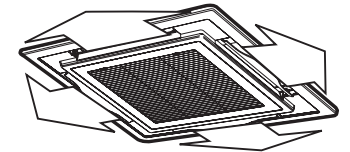
6 Πατήστε το κουμπί  για να ολοκληρώσετε τη ρύθμιση.

* Αν έχει επιλεγεί η θέση ψυχρού ρεύματος αέρα, η επίδραση μείωσης σχηματισμού κηλίδων στην οροφή περιορίζεται.

■ Τύπος κασέτας 4 διεύθυνσης

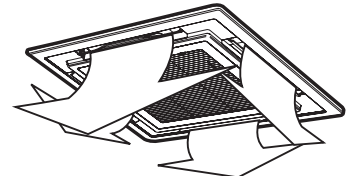
Κατά την ψύξη

Προσανατολίστε το πτερύγιο οριζόντια.



Κατά τη θέρμανση

Προσανατολίστε το πτερύγιο προς τα κάτω.



- Το πτερύγιο κλείνει αυτόματα κατά τη διακοπή της λειτουργίας.
- Στη λειτουργία προθέρμανσης το πτερύγιο προσανατολίζεται προς τα πάνω. Η ένδειξη αιώρησης εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο ακόμη και κατά τη λειτουργία προθέρμανσης, αλλά η αιώρηση ξεκινά στην πραγματικότητα μετά την ολοκλήρωση της προθέρμανσης.

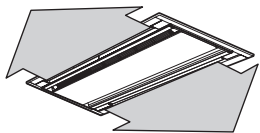
Εκροή αέρα 2 διευθύνσεων και 3 διευθύνσεων

Η εκροή αέρα μπορεί να μεταβληθεί σε τύπο 2 διευθύνσεων ή 3 διευθύνσεων, ώστε να ανταποκρίνεται στο σχήμα και τη σχεδίαση του χώρου σας. Για λεπτομέρειες, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το κλιματιστικό.

■ Τύπος κασέτας 2 διεύθυνσης

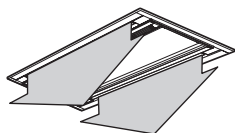
Κατά την ψύξη

Προσανατολίστε το πτερύγιο οριζόντια για τη διάχυση ψυχρού αέρα σε ολόκληρο το χώρο.



Κατά τη θέρμανση

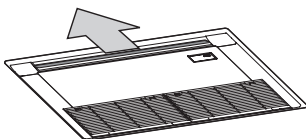
Προσανατολίστε το πτερύγιο προς τα κάτω για τη διοχέτευση θερμού αέρα στο δάπεδο.



■ Τύπος κασέτας 1 διεύθυνσης (σειρά SH)

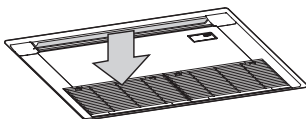
Κατά την ψύξη

Προσανατολίστε το πτερύγιο οριζόντια για τη διάχυση ψυχρού αέρα σε ολόκληρο το χώρο.



Κατά τη θέρμανση

Προσανατολίστε το πτερύγιο προς τα κάτω για τη διοχέτευση θερμού αέρα στο δάπεδο.



- Το πτερύγιο κλείνει αυτόματα κατά τη διακοπή της λειτουργίας.
- Στη λειτουργία προθέρμανσης το πτερύγιο προσανατολίζεται προς τα πάνω. Η ένδειξη αιώρησης εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο ακόμη και κατά τη λειτουργία προθέρμανσης, αλλά η αιώρηση ξεκινά στην πραγματικότητα μετά την ολοκλήρωση της προθέρμανσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για τη βελτίωση της απόδοσης ψύξης/θέρμανσης, αλλάξτε τη γωνία του πτερυγίου για κάθε λειτουργία.

Για να ρυθμίσετε τη διεύθυνση εκροής αέρα προς τα εμπρός χρησιμοποιώντας μια μονάδα πρόσθιας εκροής αέρα (διατίθεται ξεχωριστά)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν προσθέτετε μια μονάδα πρόσθιας εκροής αέρα στην εσωτερική μονάδα, η λειτουργία εκροής αέρα 2 διευθύνσεων (προς τα εμπρός + προς τα κάτω) δεν είναι διαθέσιμη.

Αυτό μπορεί να προκαλέσει μείωση της θερμοκρασίας αέρα και διαρροή νερού.

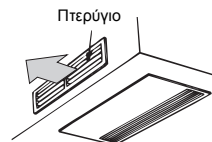
Για λεπτομέρειες σχετικά με την εγκατάσταση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης που παρέχεται με τη μονάδα πρόσθιας εκροής αέρα (διατίθεται ξεχωριστά).

Όταν χρησιμοποιείτε μονάδα πρόσθιας εκροής αέρα (διατίθεται ξεχωριστά) σε εσωτερική μονάδα τύπου κασέτας 1 διεύθυνσης, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία για να αλλάξετε τη διεύθυνση εκροής:

Κατακόρυφη ρύθμιση

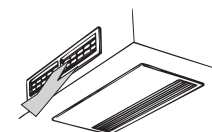
Κατά την ψύξη

Μετακινήστε το πτερύγιο χειροκίνητα και προσανατολίστε το οριζόντια για τη διάχυση ψυχρού αέρα σε ολόκληρο το χώρο.



Κατά τη θέρμανση

Μετακινήστε το πτερύγιο χειροκίνητα και προσανατολίστε το προς τα κάτω για τη διοχέτευση θερμού αέρα στο δάπεδο.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Κατά τη διοχέτευση θερμού αέρα προς τα κάτω, λυγίστε τα πτερύγια ομοιόμορφα, όπως φαίνεται στην εικόνα παρακάτω. Σε περίπτωση φραγής της ροής αέρα, είναι πιθανόν να πέσουν σταγονίδια νερού από την εκροή αέρα.

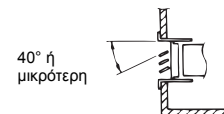
ΛΑΘΟΣ



ΣΩΣΤΟ

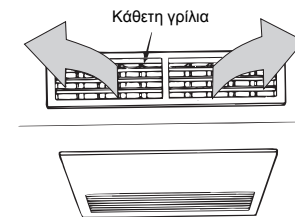


- Ρυθμίστε το πτερύγιο σε γωνία 40° ή μικρότερη. Αν η γωνία είναι μεγαλύτερη από 40°, μπορεί να πέσουν σταγονίδια.



Οριζόντια ρύθμιση

Χρησιμοποιήστε την κάθετη γρίλια πίσω από το πτερύγιο για να εξισορροπήσετε τη θερμοκρασία του δωματίου.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά τη ρύθμιση του αέρα σε οριζόντια διεύθυνση, προσαρμόστε σταδιακά τη γωνία στις κάθετες γρίλιες, όπως φαίνεται στην εικόνα παρακάτω. Σε περίπτωση φραγής της ροής αέρα, είναι πιθανόν να πέσουν σταγονίδια νερού από την εκροή αέρα.

ΛΑΘΟΣ



ΣΩΣΤΟ

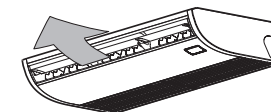


■ Τύπος οροφής

Κατακόρυφη ρύθμιση

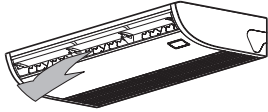
Κατά την ψύξη

Προσανατολίστε το πτερύγιο οριζόντια για τη διάχυση ψυχρού αέρα σε ολόκληρο το χώρο.



Κατά τη θέρμανση (μόνο για το μοντέλο με αντλία θερμότητας)

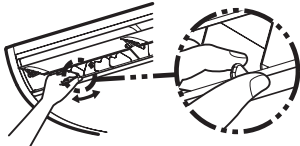
Προσανατολίστε το πτερύγιο προς τα κάτω για τη διοχέτευση θερμού αέρα στο δάπεδο.



- Το πτερύγιο προσανατολίζεται αυτόματα προς τα πάνω κατά τη διακοπή της λειτουργίας.
- Στη λειτουργία προθέρμανσης το πτερύγιο προσανατολίζεται προς τα πάνω.
Η ένδειξη αιώρησης εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο ακόμη και κατά τη λειτουργία προθέρμανσης, αλλά η αιώρηση ξεκινά στην πραγματικότητα μετά την ολοκλήρωση της προθέρμανσης.

Οριζόντια ρύθμιση ροής αέρα

Για να αλλάξετε την οριζόντια διεύθυνση της ροής αέρα, προσανατολίστε τα κάθετα πτερύγια στο εσωτερικό του οριζόντιου πτερυγίου στην επιθυμητή διεύθυνση.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν το οριζόντιο πτερύγιο είναι προσανατολισμένο προς τα κάτω στη λειτουργία COOL (ΨΥΞΗ), είναι πιθανόν να σχηματιστούν σταγονίδια νερού στην επιφάνεια της καμπίνας ή του πτερυγίου και να πέσουν.
- Όταν το οριζόντιο πτερύγιο είναι προσανατολισμένο σε οριζόντια θέση στη λειτουργία HEAT (ΘΕΡΜΑΝΣΗ), είναι πιθανόν ο χώρος να μην θερμανθεί ομοιόμορφα.

■ Τύποι κασέτας 1 διεύθυνσης (σειρά ΥΗ) και επιδαπέδιοι

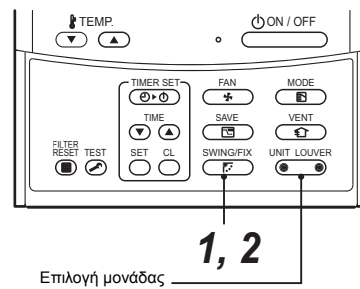
Ρύθμιση της διεύθυνσης και της αιώρησης

1 Πατήστε το κουμπί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Αν 1 τηλεχειριστήριο χρησιμοποιείται για 2 ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες, μπορείτε να ορίσετε τη ρύθμιση διεύθυνσης για κάθε μονάδα ξεχωριστά.

Πατήστε ξανά το κουμπί ενώ το πτερύγιο αιωρείται.

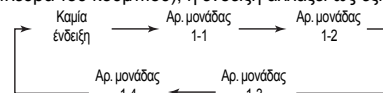
2 Μπορείτε να σταματήσετε το πτερύγιο στη θέση που προτιμάτε.



Επιλογή μονάδας

Επιλογή μονάδας

- Όταν ελέγχετε δύο ή περισσότερες εσωτερικές μονάδες με ένα τηλεχειριστήριο, η διεύθυνση του πτερυγίου μπορεί να ρυθμιστεί για κάθε εσωτερική μονάδα επιλέγοντάς την ξεχωριστά.
- Για να ρυθμίσετε την διεύθυνση του πτερυγίου ξεχωριστά, πατήστε το κουμπί (αριστερή πλευρά του κουμπιού) για να εμφανιστεί ένας αριθμός εσωτερικής μονάδας στη ρύθμιση ομάδας. Στη συνέχεια, ρυθμίστε τη διεύθυνση του πτερυγίου της εμφανιζόμενης εσωτερικής μονάδας.
- Όταν δεν εμφανίζεται κανένας αριθμός εσωτερικής μονάδας, μπορείτε να ελέγχετε ταυτόχρονα όλες τις εσωτερικές μονάδες της ομάδας.
- Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί (αριστερή πλευρά του κουμπιού), η ένδειξη αλλάζει ως εξής:

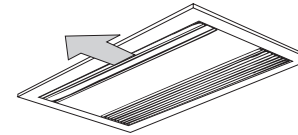


■ Τύπος κασέτας 1 διεύθυνσης (σειρά ΥΗ)

Κατακόρυφη ρύθμιση

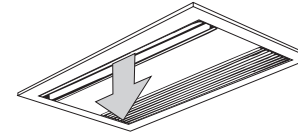
Κατά την ψύξη

Προσανατολίστε το πτερύγιο οριζόντια για τη διάχυση ψυχρού αέρα σε ολόκληρο το χώρο.



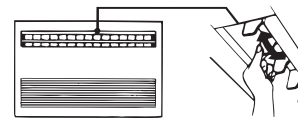
Κατά τη θέρμανση

Προσανατολίστε το πτερύγιο προς τα κάτω για τη διοχέτευση θερμού αέρα στο δάπεδο.



Οριζόντια ρύθμιση

Για να διοχετεύετε αέρα σε οριζόντια διεύθυνση, προσανατολίστε τις κάθετες γρίλιες στο εσωτερικό του πτερυγίου στη διεύθυνση που θέλετε.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για τη βελτίωση της απόδοσης ψύξης/θέρμανσης, αλλάξτε τη γωνία των πτερυγίων για κάθε λειτουργία.

■ Τύπος επιδαπέδιος

Κατακόρυφη ρύθμιση

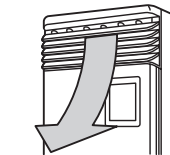
Κατά την ψύξη

Μετακινήστε το πτερύγιο χειροκίνητα και προσανατολίστε το οριζόντια για τη διάχυση ψυχρού αέρα σε ολόκληρο το χώρο.



Κατά τη θέρμανση

Μετακινήστε το πτερύγιο χειροκίνητα και προσανατολίστε το προς τα κάτω για τη διοχέτευση θερμού αέρα στο δάπεδο.



Οριζόντια ρύθμιση

Διοχέτευση αέρα σε διαφορετικές διευθύνσεις

Σηκώστε τα κατακόρυφα πτερύγια ελαφρώς προς τα πάνω και προσανατολίστε τα προς τις επιθυμητές διευθύνσεις.

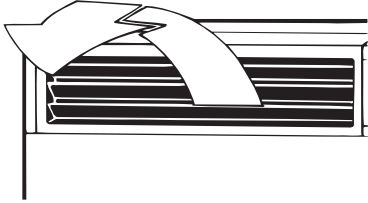


Σε αυτήν την περίπτωση, μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αυτόματης αιώρησης.

■ Τύπος επιδαπέδιας καμπίνας

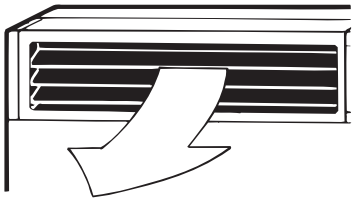
Κατά την ψύξη

Μετακινήστε το πτερύγιο χειροκίνητα και προσανατολίστε το οριζόντια για τη διάχυση ψυχρού αέρα σε ολόκληρο το χώρο.



Κατά τη θέρμανση

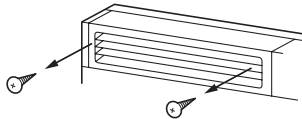
Μετακινήστε το πτερύγιο χειροκίνητα και προσανατολίστε το προς τα κάτω για τη διοχέτευση θερμού αέρα στο δάπεδο.



Αλλαγή της εκροής αέρα

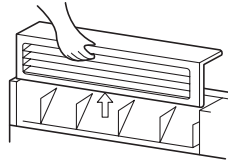
Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία για να αλλάξετε την εκροή αέρα:

- 1 Αφαιρέστε τις δύο βίδες στερέωσης της εκροής αέρα. (Οι βίδες στερέωσης θα χρειαστούν ξανά)

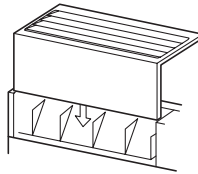


- 2 Περάστε το χέρι σας στην εκροή αέρα και τραβήξτε την ελαφρώς προς τα πάνω. Στη συνέχεια, αφαιρέστε την εκροή αέρα από το άγκιστρο στην πίσω πλευρά της μονάδας.

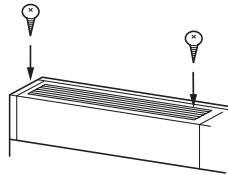
- 3 Σηκώστε την εκροή αέρα προς τα πάνω και αφαιρέστε την.



- 4 Γυρίστε την εκροή αέρα ανάποδα και συναρμολογήστε την ξανά στην κεντρική μονάδα. Βεβαιωθείτε ότι τα τέσσερα άγκιστρα (2 πίσω και 2 κάτω) βρίσκονται στις θέσεις συναρμολόγησης.



- 5 Σφίξτε την εκροή αέρα με τις βίδες στερέωσης που αφαιρέσατε προηγουμένως, ώστε να μην πέσει.



9 Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας και ευχάριστης απόδοσης

Για να εξοικονομήτε ενέργεια και να εξασφαλίζετε ευχάριστες συνθήκες ψύξης και θέρμανσης

Καθαρίστε τακτικά τα φίλτρα αέρα

- Τα φραγμένα φίλτρα αέρα μειώνουν την απόδοση ψύξης και θέρμανσης.



Μην ρυθμίζετε υπερβολικές θερμοκρασίες ψύξης/θέρμανσης

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην εκτίθεστε άμεσα σε ψυχρό αέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα και φροντίστε ώστε να μην κρυώνετε υπερβολικά. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα επιδείνωση της φυσικής κατάστασης και επίδραση στην υγεία.

- Η έκθεση σε υπερβολικές θερμοκρασίες ψύξης/θέρμανσης είναι επιβλαβής για την υγεία σας. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή, αν στο χώρο βρίσκονται άτομα με αναπηρία, ηλικιωμένοι και παιδιά.



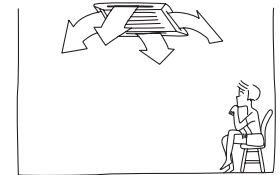
Κλείστε τα παράθυρα και τις πόρτες

- Μην αφήνετε τον ψυχρό/θερμό αέρα να διαφεύγει από το χώρο.



Ψύξτε/Θερμάνετε το χώρο ομοιόμορφα

- Ρυθμίστε τη διεύθυνση του αέρα από το πτερύγιο. Η άμεση έκθεση σε ρεύμα αέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα είναι επιβλαβής για την υγεία σας.



Συνθήκες λειτουργίας κλιματιστικού

Για σωστή απόδοση, λειτουργήστε το κλιματιστικό κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες θερμοκρασίας:

Λειτουργία ψύξης	Θερμοκρασία περιβάλλοντος : -5 °C έως 46 °C (θερμ. ξηρού βολβού)
	Θερμοκρασία δωματίου : 21 °C έως 32 °C (θερμ. ξηρού βολβού), 15 °C έως 24 °C (θερμ. υγρού βολβού)
	⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Σχετική υγρασία δωματίου: μικρότερη από 80%. Αν το κλιματιστικό λειτουργεί πέρα από αυτό το όριο, η επιφάνειά του μπορεί να προκαλέσει πάχνη.
Λειτουργία θέρμανσης	Θερμοκρασία περιβάλλοντος : -20 °C έως 15 °C (θερμ. υγρού βολβού)
	Θερμοκρασία δωματίου : 15 °C έως 28 °C (θερμ. ξηρού βολβού)

Αν το κλιματιστικό χρησιμοποιείται πέρα από τα παραπάνω όρια, μπορεί να ενεργοποιηθούν λειτουργίες προστασίας.

10 Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για τις καθημερινές εργασίες συντήρησης, συμπεριλαμβανομένου του καθαρισμού των φίλτρων αέρα, απευθυνθείτε σε τεχνικό εξειδικευμένο στα συγκεκριμένα μοντέλα.

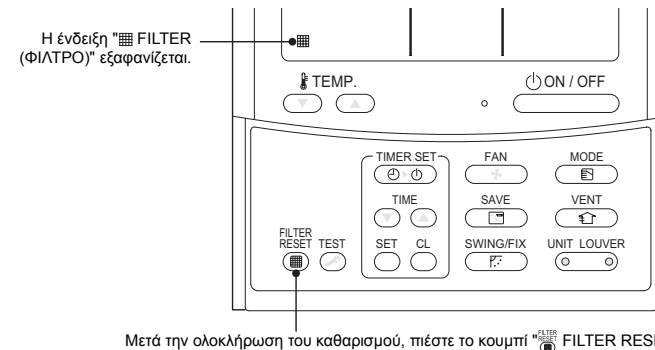
- Τύπος κασέτας 4 διεύθυνσης
- Τύπος συμπαγούς κασέτας 4 διευθύνσεων
- Τύπος κασέτας 2 διεύθυνσης
- Τύπος κασέτας 1 διεύθυνσης
- Τύπος οροφής
- Τύπος κρυφού αεραγωγού
- Τύπος κρυφού αεραγωγού υψηλής στατικής πίεσης
- Τύπος λεπτού αεραγωγού
- Τύπος επιδαπέδιος

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην πιέζετε τα κουμπιά με υγρά χέρια.
Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Καθαρισμός των φίλτρων αέρα

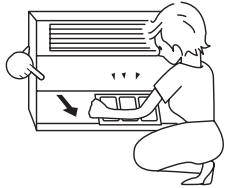
- Όταν στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται η ένδειξη του φίλτρου, καθαρίστε τα φίλτρα αέρα.
- Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό για τον καθαρισμό των φίλτρων των μοντέλων που υποδεικνύονται στην προειδοποίηση στην αρχή αυτού του κεφαλαίου.
- Τα φραγμένα φίλτρα μπορεί να μειώσουν την απόδοση ψύξης και θέρμανσης.



Μετά την ολοκλήρωση του καθαρισμού, πιέστε το κουμπί "FILTER RESET (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΦΙΛΤΡΟΥ)".

Τύπος επιδαπέδιας καμπίνας

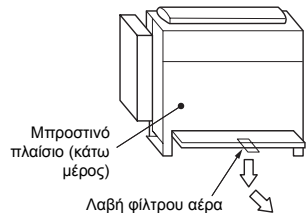
- 1** Σπρώξτε ελαφρά προς τα κάτω το επάνω μέρος της γρίλιας επιστροφής αέρα και, στη συνέχεια, τραβήξτε τη προς το μέρος σας για να την αφαιρέσετε.
- 2** Βγάλτε το φίλτρο αέρα από το εσωτερικό της γρίλιας επιστροφής αέρα.



- 3** Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα ή βούρτσα.
 - Αν η βρωμιά επιμένει, πλύντε με χλιαρό νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό.
 - Μετά το πλύσιμο, ξεβγάλετε καλά και αφήστε να στεγνώσει στη σκιά.
 - Τοποθετήστε ξανά το καθαρό φίλτρο αέρα.

**Τύπος επιδαπέδιος κρυφός**

- 1** Πιέστε προς τα κάτω το άγκιστρο του φίλτρου αέρα στο μπροστινό πλαίσιο (κάτω πλευρά).
- 2** Τραβήξτε το φίλτρο αέρα προς το μέρος σας και αφαιρέστε το.



- 3** Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα ή βούρτσα.
 - Αν η βρωμιά επιμένει, πλύντε με χλιαρό νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό.
 - Μετά το πλύσιμο, ξεβγάλετε καλά και αφήστε να στεγνώσει στη σκιά.
 - Τοποθετήστε ξανά το καθαρό φίλτρο αέρα.

**Καθαρισμός της εσωτερικής μονάδας και του τηλεχειριστηρίου**

- Απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό για τον καθαρισμό των εσωτερικών μονάδων των μοντέλων που υποδεικνύονται στην προειδοποίηση στην αρχή αυτού του κεφαλαίου.
- Σκουπίστε με στεγνό, απαλό πανί.
- Αν η βρωμιά επιμένει, σκουπίστε με πανί βουτηγμένο σε χλιαρό νερό. (Μην καθαρίζετε το τηλεχειριστήριο με νερό)
- Μην χρησιμοποιείτε βενζόλη, διαλυτικό, σκόνες καθαρισμού, χημικά πανιά κ.λπ., καθώς μπορούν να προκαλέσουν παραμόρφωση ή ρωγμές.

**Σε περίπτωση μη χρήσης για περισσότερο από έναν μήνα**

- Αφήστε τον ανεμιστήρα να δουλέψει για περίπου μισή μέρα, για να στεγνώσει το εσωτερικό της μονάδας.
- Κλείστε τον κύριο διακόπτη τροφοδοσίας.
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα και, στη συνέχεια, συναρμολογήστε το.

■ Περιοδικός έλεγχος

- Μετά από χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορεί τα εξαρτήματα να φθαρούν ή να παρουσιάσουν δυσλειτουργία, ή μπορεί να παρατηρήσετε δυσκολία στην αποστράγγιση λόγω της θερμότητας, της υγρασίας, της σκόνης ή της γενικής χρήσης.
- Εκτός από τις εργασίες συντήρησης, συνιστάται να ζητάτε τον έλεγχο της μονάδας και από τον έμπορο από τον οποίο την αγοράσατε (ισχύουν χρεώσεις) κτλ.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**Τύπος κασέτας 4 διεύθυνσης**

- Καθαρίστε τον εναλλάκτη θερμότητας με νερό υπό πίεση.

Εάν χρησιμοποιήσετε κάποιο καθαριστικό που διατίθεται στο εμπόριο (ισχυρό αλκαλικό ή όξινο καθαριστικό), η επιφάνεια του εναλλάκτη θερμότητας μπορεί να καταστραφεί, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει μείωση της απόδοσης του αυτόματου καθαρισμού.

Για λεπτομέρειες επικοινωνήστε με το τμήμα πωλήσεων της εταιρείας μας ή με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε τη μονάδα.

■ Πριν την περίοδο ψύξης

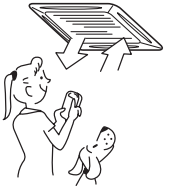
Ζητήστε από εξειδικευμένο τεχνικό να καθαρίσει τη λεκάνη αποστράγγισης

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**Καθαρίστε τη λεκάνη αποστράγγισης**

Αν η λεκάνη αποστράγγισης δεν καθαριστεί, μπορεί να γεμίσει με λύματα και να ξεχειλίσει νερό προς την οροφή ή προς το δάπεδο.

Εάν σκοπεύετε να μην χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για πάνω από 1 μήνα

- (1) Ενεργοποιήστε τον τρόπο λειτουργίας "FAN (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ)". Λειτουργήστε τον ανεμιστήρα για περίπου μισή μέρα, ώστε να στεγνώσει πλήρως το εσωτερικό της μονάδας.
- (2) Διακόψτε τη λειτουργία του κλιματιστικού και κλείστε τον κύριο διακόπτη τροφοδοσίας.

**Έλεγχοι πριν από τη λειτουργία**

- (1) Ελέγξτε εάν έχουν τοποθετηθεί τα φίλτρα αέρα.
- (2) Ελέγξτε αν υπάρχει φραγή στην εκροή ή την εισροή αέρα.
- (3) Ανοίξτε τον κύριο διακόπτη τροφοδοσίας.

11 Αν διαπιστώσετε τα παρακάτω συμπτώματα

Ελέγξτε τα παρακάτω σημεία πριν απευθυνθείτε σε τεχνικό για επιδιόρθωση.

Σύμπτωμα		Αιτία
Δεν είναι βλάβη.	Εξωτερική μονάδα	- Εξέρχεται λευκός, ομιχλώδης ψυχρός αέρας ή νερό. - Μερικές φορές ακούγεται θόρυβος ή διαρροή αέρα.
	Εσωτερική μονάδα	- Μερικές φορές ακούγεται ένας συριγμός. - Μόλις ξεκινήσει η λειτουργία, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή αμέσως μετά τη διακοπή της λειτουργίας μπορεί να ακουστεί κάποιος ήχος σαν να τρέχει νερό και ο ήχος λειτουργίας να γίνει εντονότερος για 2 ή 3 λεπτά αμέσως μετά την έναρξη της λειτουργίας. Πρόκειται για τον ήχο ροής του ψυκτικού ή των ήχο αποστράγγισης του αφυγραντήρα. - Ακούγεται ένας ελαφρύς κρότος. - Αναδύονται οσμές. - Ανάβει η ένδειξη "❄️". - Ανάβει η ένδειξη "🔥". - Ανάβει η ένδειξη "🌬️". - Ακούγεται θόρυβος ή εξέρχεται ψυχρός αέρας από την εσωτερική μονάδα σε κατάσταση αναμονής.
		- Ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας σταματά αυτόματα και εκτελεί απόψυξη. - Λειτουργεί η σωληνοειδής βαλβίδα κατά την έναρξη ή την ολοκλήρωση της λειτουργίας απόψυξης. - Ο ήχος αυτός παράγεται κατά την ελαφρά διαστολή ή συστολή του εναλλάκτη θερμότητας κτλ. λόγω της αλλαγής θερμοκρασίας. - Οσμές οι οποίες προέρχονται από τους τοίχους, τα χαλιά, τα ρούχα, τα τσιγάρα ή τα καλλυντικά απορροφώνται στο κλιματιστικό. - Όταν δεν είναι δυνατή η εκτέλεση της λειτουργίας ψύξης ή "FAN (ANEMISHTHRAΣ)", επειδή μια άλλη εσωτερική μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία θέρμανσης. - Η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται εκτός της περιοχής της θερμοκρασίας λειτουργίας. - Όταν ο διαχειριστής του κλιματιστικού έχει ορίσει τη λειτουργία σε COOL (ΨΥΞΗ) ή HEAT (ΘΕΡΜΑΝΣΗ) και εκτελείται άλλη λειτουργία, διαφορετική από τη ρύθμιση. - Όταν σταματά ο ανεμιστήρας για την αποφυγή διοχέτευσης ψυχρού αέρα κατά την έναρξη της θέρμανσης. - Λόγω της προσωρινής ροής του ψυκτικού για την αποφυγή κατακρήσσει λαδιού ή ψυκτικού στην εσωτερική μονάδα σε κατάσταση αναμονής, είναι πιθανόν να ακουστεί ο ήχος ροής του ψυκτικού ή να εξέλθει λευκός ατμός όταν κάποια άλλη εσωτερική μονάδα λειτουργεί σε κατάσταση HEAT (ΘΕΡΜΑΝΣΗ) και να εξέλθει ψυχρός αέρας όταν λειτουργεί σε κατάσταση COOL (ΨΥΞΗ). - Όταν η βαλβίδα εκτόνωσης λειτουργεί κατά την ενεργοποίηση της μονάδας, παράγεται ήχος. - Η οθόνη LCD μπορεί να θολώσει προσωρινά λόγω στατικού ηλεκτρισμού. - Μερικές φορές ο ανεμιστήρας τίθεται σε διαλείπουσα λειτουργία με τα πτερύγια ανοιχτά για τον έλεγχο ανάκτησης ψυκτικού όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται.
		- Όταν ενεργοποιείται το κλιματιστικό, ακούγεται ο ήχος "τικ-τακ". - Η οθόνη LCD θολώνει κατά το άγγιγμα. - Ο ανεμιστήρας και τα πτερύγια της εσωτερικής μονάδας μετακινούνται όταν η μονάδα δεν λειτουργεί.

Ελέγξτε ξανά.	Λειτουργεί ή σταματά αυτόματα.	Ο χρονοδιακόπτης είναι "ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)" ή "OFF (ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)";
	Δεν λειτουργεί.	- Έγινε διακοπή ρεύματος; - Ο διακόπτης τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένος; - Κάηκε η ασφάλεια ισχύος ή ο διακόπτης; - Ενεργοποιήθηκε η διάταξη προστασίας; (Το λαμπάκι λειτουργίας ανάβει.) - Ο χρονοδιακόπτης είναι "ON (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ)"; (Το λαμπάκι λειτουργίας ανάβει.) - Επιλέχθηκαν ταυτόχρονα οι λειτουργίες COOL (ΨΥΞΗ) [ή FAN (ANEMISHTHRAΣ)] και HEAT (ΘΕΡΜΑΝΣΗ); (Στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου ανάβει η ένδειξη "❄️".) - Η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται εκτός της περιοχής της θερμοκρασίας λειτουργίας;
	Ο αέρας δεν ψύχεται ή δεν θερμαίνεται αρκετά.	- Παρεμποδίζεται η εισροή ή εκροή αέρα της εξωτερικής μονάδας; - Υπάρχουν ανοιχτές πόρτες και παράθυρα; - Το φίλτρο αέρα έχει βουλώσει από σκόνη; - Το πτερύγιο εκροής της εσωτερικής μονάδας έχει ρυθμιστεί σε κατάλληλη θέση; - Η επίλογη αέρα έχει ρυθμιστεί σε "LOW (ΧΑΜΗΛΗ)" "MED (ΜΕΣΑΙΑ)" και ο τρόπος λειτουργίας είναι "FAN (ANEMISHTHRAΣ)"; - Η θερμοκρασία ρύθμισης είναι η κατάλληλη θερμοκρασία; - Επιλέχθηκαν ταυτόχρονα οι λειτουργίες COOL (ΨΥΞΗ) και HEAT (ΘΕΡΜΑΝΣΗ); (Στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου ανάβει η ένδειξη "❄️".) - Η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται εκτός της περιοχής της θερμοκρασίας λειτουργίας;

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν παρουσιαστεί κάποια από τις ακόλουθες καταστάσεις, κλείστε τον κύριο διακόπτη παροχής ισχύος και απευθυνθείτε αμέσως στον αντιπρόσωπο:

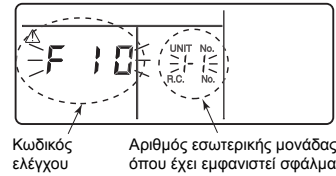
- Η λειτουργία μεταβολής δεν λειτουργεί κανονικά.
- Η ασφάλεια της κύριας ισχύος συχνά πέφτει, ή ο διακόπτης κυκλώματος ενεργοποιείται συχνά.
- Κάποιο ξένο αντικείμενο ή νερό έπεσε στο εσωτερικό του κλιματιστικού.
- Όταν το κλιματιστικό δεν λειτουργεί ομαλά μετά από τη διόρθωση της αιτίας ενεργοποίησης της συσκευής προστασίας. (Το λαμπάκι λειτουργίας και η ένδειξη ✖️ στο τηλεχειριστήριο αναβοσβήνουν. Όταν εμφανιστεί η ένδειξη ✖️ και ένας συνδυασμός των ενδείξεων E, F, H, L ή P μαζί με έναν αριθμό στο τηλεχειριστήριο, ενημερώστε και πάλι τον εξειδικευμένο τεχνικό για το περιεχόμενο των ενδείξεων.)
- Παρατηρούνται άλλες ασυνήθιστες συνθήκες.

Επιβεβαίωση και έλεγχος

Όταν εμφανιστεί κάποιο σφάλμα στο κλιματιστικό, ο κωδικός ελέγχου και ο αριθμός της εσωτερικής μονάδας εμφανίζονται στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

Ο κωδικός ελέγχου εμφανίζεται μόνον κατά τη λειτουργία.

Αν εξαφανιστεί η ένδειξη, θέστε σε λειτουργία το κλιματιστικό σύμφωνα με την παρακάτω "Βεβαίωση του ιστορικού σφαλμάτων" για επιβεβαίωση.



Κωδικός ελέγχου

Αριθμός εσωτερικής μονάδας όπου έχει εμφανιστεί σφάλμα

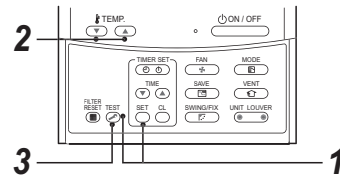
12 Προδιαγραφές

Μοντέλο	Επίπεδο πίεσης ήχου (dBA)		Βάρος (kg)
	Ψύξη	Θέρμανση	
MCY-MHP0404HS-E	49	52	127
MCY-MHP0504HS-E	50	53	127
MCY-MHP0604HS-E	51	54	127
MCY-MHP0404HSJ-E	49	52	127
MCY-MHP0504HSJ-E	50	53	127
MCY-MHP0604HSJ-E	51	54	127

Βεβαίωση του ιστορικού σφαλμάτων

Όταν παρουσιάζεται κάποιο σφάλμα στο κλιματιστικό, το ιστορικό σφαλμάτων μπορεί να επιβεβαιωθεί με την ακόλουθη διαδικασία. (Το ιστορικό σφαλμάτων αποθηκεύει στη μνήμη έως 4 σφάλματα.)

Το ιστορικό μπορεί να επιβεβαιωθεί τόσο από την κατάσταση λειτουργίας όσο και από την κατάσταση διακοπής.



Διαδικασία εργασίας	Περιγραφή
1	Όταν πιάσετε ταυτόχρονα τα κουμπιά TEST και SET για τουλάχιστον 4 δευτερόλεπτα, εμφανίζεται η παρακάτω εικόνα. Αν εμφανιστεί η ένδειξη [F] Έλεγχος συντήρησης], το σύστημα μπαίνει σε κατάσταση λειτουργίας ιστορικού σφαλμάτων. • [01 : Ταξινόμηση ιστορικού σφαλμάτων] στο παράθυρο CODE No. (Αρ. ΚΩΔΙΚΟΥ). • Εμφανίζεται η ένδειξη [Κωδικός ελέγχου]. • Η ένδειξη [Διεύθυνση εσωτερικής μονάδας στην οποία συνέβη στο σφάλμα] εμφανίζεται στο παράθυρο UNIT No. (Αρ. ΜΟΝΑΔΑΣ).
2	Με κάθε πάτημα του κουμπιού [TEMP. (V) / (A)] για ρύθμιση της θερμοκρασίας, το ιστορικό προβλημάτων που είναι αποθηκευμένο στη μνήμη εμφανίζεται με τη σειρά. Οι αριθμοί του παραθύρου CODE No. (Αρ. ΚΩΔΙΚΟΥ) υποδεικνύουν τους CODE No. (Αρ. ΚΩΔΙΚΟΥ) [01] (τελευταίος) έως [04] (παιλιότερος). ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ Μην πιάσετε το κουμπί CL, γιατί θα διαγραφεί όλο το ιστορικό σφαλμάτων της εσωτερικής μονάδας.
3	Μετά την επιβεβαίωση, πιάστε το κουμπί TEST για να επιστρέψετε στο συνήθη τρόπο λειτουργίας.

1. Ελέγξτε τα σφάλματα σύμφωνα με την παραπάνω διαδικασία.

2. Ζητήστε από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή εξειδικευμένο επαγγελματία σέρβις (συντήρησης) να επισκευάσει ή να συντηρήσει το κλιματιστικό.

3. Περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τον κωδικό ελέγχου περιλαμβάνονται στο Εγχειρίδιο συντήρησης.

Δήλωση συμμόρφωσης

Ο κατασκευαστής: Toshiba Carrier Air Conditioning (China) Co., Ltd.
Building 1, No.60, 21st Avenue, Baiyang Street,
Hangzhou Economic and Technological Development Area Κίνα

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος / Nick Ball

Κάτοχος TCF: Toshiba EMEA, Διευθυντής Μηχανικού Τμήματος
Toshiba Carrier UK Ltd.
Porsham Close, Belliver Industrial Estate,
PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB.
Ηνωμένο Βασίλειο

Δηλώνει δια του παρόντος ότι ο παρακάτω μηχανικός εξοπλισμός:

Γενική ονομασία: Κλιματιστικό

Μοντέλο / τύπος: Εξωτερική μονάδα
MCY-MHP0404HS-E, MCY-MHP0404HSJ-E
MCY-MHP0504HS-E, MCY-MHP0504HSJ-E
MCY-MHP0604HS-E, MCY-MHP0604HSJ-E

Συμμορφώνεται με τις διατάξεις της οδηγίας για τις "Μηχανές" (Οδηγία 2006/42/EK) και τους κανόνες που έχουν μεταφερθεί στο εθνικό δίκαιο

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τεχνικών ή λειτουργικών παρεμβάσεων χωρίς τη συναίνεση του κατασκευαστή.

Information according to EMC Directive 2004/108/EC	
(Name of the manufacturer)	Toshiba Carrier Air Conditioning (China) Co., Ltd.
(Address, city, country)	Building 1, No.60, 21st Avenue, Baiyang Street, Hangzhou Economic and Technological Development Area China
(Name of the Importer/Distributor in EU)	Toshiba Carrier UK Ltd.
(Address, city, country)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

Toshiba Carrier Air Conditioning (China) Co., Ltd.